

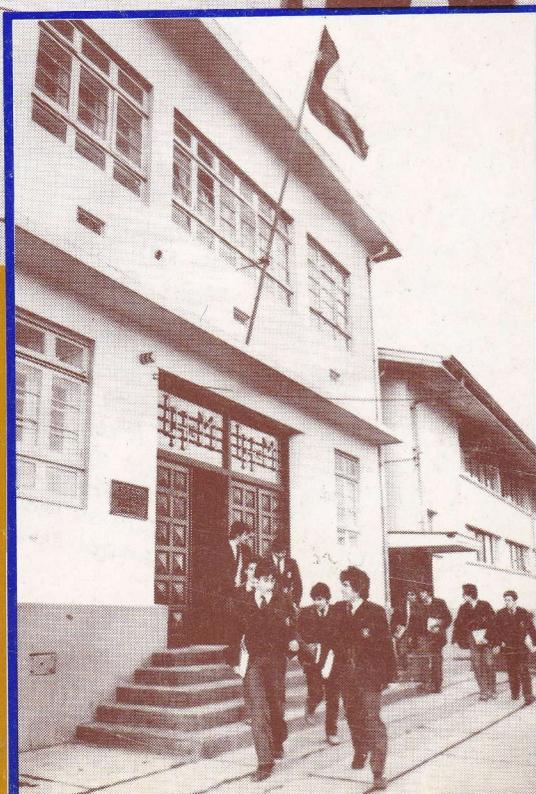
# Germinal'85



1905

Liceo  
de Hombres  
Luis A.  
Barrera

Punta Arenas



1985

# La palabra poética de la juventud

**¡JUVENTUD!**

Sólo escribir, leer o pronunciar esta mágica palabra, hace que los adultos recorran hacia el pasado, para recordar su juventud.

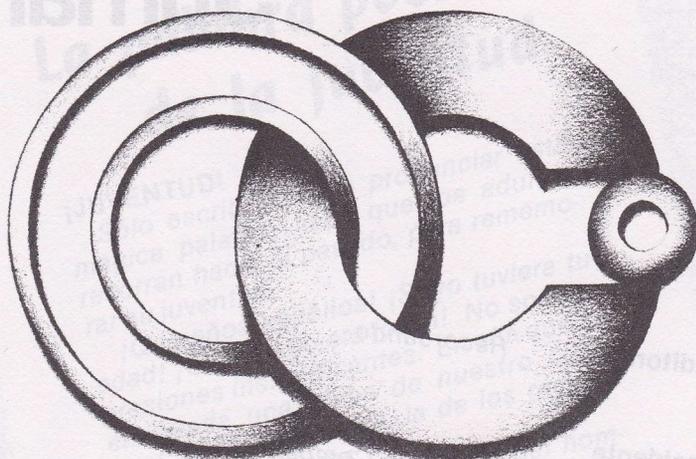
¡Qué años aquéllos! ¡Si yo tuviera tu edad! ¡Cuando yo era joven! No son expresiones insignificantes. En ella queda encerrada una etapa de nuestro ciclo vital, la más hermosa, la de los recuerdos imperecederos.

¡Juventud! Ciclo de la vida del hombre, marcado por las experiencias nobles, por la senda que comenzábamos a recorrer. Son los años que no quisieramos que terminaran. Pero el tiempo, cual juez implacable ante las rogativas, no se detiene y, poco a poco, casi sin darnos cuenta, nos alejamos cada día más de nuestra propia juventud. Queremos prolongarla de alguna forma. ¿Cómo hacerlo? Estampando nuestras experiencias. ¿Y cuándo hacerlo? Ahora mismo, cuando estamos viviendo la juventud, antes que el tiempo nos traicione y nos haga decir que lo hermoso fue desagradable o que una desilusión no fue tal.

Son tantas las vivencias juveniles que ellas mismas claman por cobrar vida. Ante este clamor, muchos jóvenes no pueden callar. Hay que comunicarlo, gritarlo al mundo lo que hemos vivido o lo que soñamos. Es el momento en que el joven coge la pluma y da forma, aunque de manera insegura a veces, a lo que tiene que contar. Es el momento en que su palabra se transforma en verso, en que su vivencia se hace poesía.

# Sumario

<b>Editorial:</b>	<i>Recordando</i>	3
<b>Habla el Presidente del Centro de Alumnos:</b>	<i>Queridos Compañeros</i>	6
<b>Carlos Leiva S. Claudio Vidal G.:</b>	<i>Entrevista al Sr. Intendente Luis Danus Covian</i>	7
<b>Aramis Velasco P. Fernando Delgado P.:</b>	<i>Entrevista al Sr. Alcalde Eduardo Menéndez Glasinovic</i>	9
<b>Luis Veas José Ainol Miguel Hidalgo:</b>	<i>Una investigación juvenil</i>	15
<b>Departamento de FRANCES:</b>	<i>La Torre Eiffel</i>	18
	<i>La Catedral de Notre Dame</i>	19
	<i>El idioma Francés en el mundo</i>	21
	<i>Mundo Literario</i>	38
	<i>Cursos de nuestro Liceo</i>	46
	<i>Nos dejan...</i>	50



**Compañía de Seguros Generales  
Continental S.A.**

# RECORDANDO...

La imaginación de un niño se enciende, una ilusión revolotea y la voluntad nueva se pone en acción... Así nace la palabra escrita del adolescente. Ayer, hoy y siempre las composiciones, las entrevistas, los reportajes, los versos estudiantiles se han desprendido desde el corazón generoso de los jóvenes para albergarse en las páginas de las revistas escolares.

Desde 1928, Germinal ha sido el cálido almacigo de la semilla juvenil y en ella sembraron sus inquietudes los jóvenes de ayer, movidos por esa necesidad de expresión y comunión que anima a todos los seres humanos. Pero la vida de esta revista, actualizada año tras año con algunas interrupciones, tiene su singular punto de partida que vale la pena recordar. En efecto, en el año 1926, siendo rector Luis Mardones, el Liceo llegó a contar con una pequeña imprenta que vino a despertar todo un campo de inquietudes y de actividades de alumnos y profesores. Surgió así la idea de elaborar una revista estudiantil: se aunaron esperanzas y anhelos, se acopió ingenio y voluntad y así en 1928, nace Germinal, revista juvenil que venía a sumarse al crecido número de publicaciones que caracterizaban el pasado magallánico, nada de inerte en materia cultural. En la imprenta liceana de aquel entonces, los jóvenes lo hacían todo, dirigidos por un tipógrafo y asesorado por sus profesores.

Los muchachos redactaban, ordenaban los tipos y acuñaban, cuchilla en mano, los linóleos para la impresión de la tapa y de las ilustraciones. Hojeando las páginas de antaño, se experimenta grata sorpresa al ver colaboraciones de tantos y tantos exalumnos que hoy se destacan en la vida magallánica y de muchos que descubrieron su definitivo compromiso vocacional con la literatura de la región y del país como Francisco Coloane, Roque Esteban Scarpa, María A. Requena, José Grimaldi, Roberto Mario Garay, Nicolás Mihovilovic, Silvestre Fugelli...

Han pasado 57 años desde la creación de este vocero estudiantil que ha recogido no poco de la buena historia del establecimiento. En el setuagésimo quinto aniversario del Liceo, los muchachos de hoy no quisieron dar por deshecho el hilo que los une al pasado y por eso, en este sector de la revista, quisieron recuperar parte de un hermoso transcurso en el que junto a las horas sistemáticas vivieron instituciones paracadémicas que recogieron tal vez lo mejor de los jóvenes de ayer. Entre estos organismos que acunaron sueños e inquietudes se mantienen en las añoranzas de todos la Academia Andrés Bello, el Club de Excursionismo de don Werner Gromsh, el Club de Samaritanas, la Estudiantina, la Orquesta, los Grupos de Guitarra y Canto, el Grupo Teatral, el Club de Ciencias...

Los colaboradores de hoy intentaron configurar un mosaico, a través de colaboraciones, de entrevistas que se hicieron. En un solo anhelo, se funden a continuación el ayer y el hoy de Germinal.

**DIRECTIVOS DOCENTES:**

SERGIO RADIC KUSANOVIC  
 ENRIQUE CAÑAS DIAZ  
 LUIS G. CAVIEDES VALENCIA  
 BERNARDITA DODMAN FABIJANAC  
 GLORIA ALTAMIRANO GUZMAN  
 AZIZE ATALAH GUAJARDO  
 EDITH BAHAMONDES CLAVERIA  
 CARMEN P. BEARD TAPIA  
 JAIME BUSTAMANTE BORQUEZ  
 SANDRA BUSTAMANTE DIAZ  
 ANTONIO COALLA GLASINOVIC  
 EMA DEL PINO ZAPATA  
 MANUEL A. DIAZ AGUILA  
 PATRICIA DIAZ AGUILAR  
 FLOR DIAZ OYARZUN  
 ELSA DONICKE VILLEGAS  
 EMIL FEUTCHMANN ALCANTARA  
 RINA GACITUA LILLO  
 MANUEL GAMIN MUÑOZ  
 ANTONIO KIRIGIN FUENTES  
 JOSE LEGAZA SOTO  
 BLANCA LLANOS RIVAS  
 RAUL MENAR DURAN  
 FULVIO MOLteni TORRES  
 MARGOTH NUÑEZ CARDENAS  
 ISABEL OJEDA HARAMBOUR  
 VICTORIA RETAMALES ESPINOZA  
 VIVIANA REYES AGUAYO  
 LUIS SAEZ PRIETO  
 MARTA SILVA AROS  
 ALFREDO SOLSONA OYARZUN  
 MANUEL SUBIABRE VIDAL  
 LUIS TORRES MELLADO  
 BERNARDO VERA FIGUEROA  
 HUGO VILLEGAS VIDAL  
 CHRISTIAN VILLENA VERGARA  
 LUISA VOLKART BORELLI

Director  
 I.G.  
 U.T.P.  
 Orientación

**INSPECTORES Y ADMINISTRATIVOS**

SUSANA VERGARA INOSTROZA  
 SONIA AGUAYO PEREZ  
 PATRICIA ALARCON PINTO  
 JUAN CARDENAS OJEDA  
 RICARDO GLASINOVIC ALDAY  
 ALBAN LADOUCH LARRAVIDE  
 MAXIMILIANO OJEDA ALVARADO  
 MIGNON VALDES ALBORNOZ  
 PATRICIA VERA NAGUELQUIN

**AUXILIARES**

LUIS CANALES CANALES  
 JUAN CARDENAS ASENJO  
 NELSON LOPEZ MUÑOZ  
 JOSE MARTINEZ RIQUELME  
 JOSE MATUS TORRES  
 MAGALY MIRANDA MIRANDA  
 ORLANDO YAÑEZ SOTO  
 JOSE VIDAL LEUQUEN



**NOMINA DIRECTIVA DEL CENTRO GENERAL DE PADRES  
Y APODERADOS LICEO DE HOMBRES B-2  
LUIS ALBERTO BARRERA**

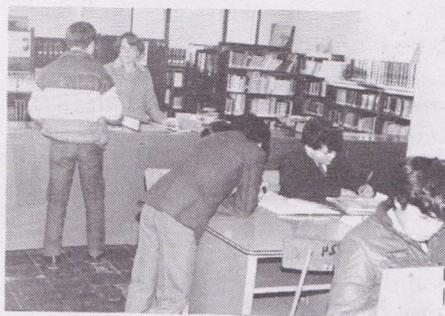
**NOMBRES**

- 1.- JACOBO MIZRAJI SEVITA
- 2.- CARLOS FONCEA AEDO
- 3.- SERGIO CALVO GARRIDO
- 4.- SERGIO SOTO KATUSIC
- 5.- LIDIA OSORIO PERIC
- 6.- ERNESTO MARQUEZ SALDIVIA
- 7.- ISMAEL ERGUY PAGANINI
- 8.- SERGIO VARGAS PINEDA
- 9.- RENATO ROJAS VARGAS
- 10.- RAUL SAEZ BELTRAN
- 11.- POLINARDO ALIAGA OSSE
- 12.- HERALDO ORELLANA SOTO



**CARGOS**

PRESIDENTE  
VICE-PRESIDENTE  
SECRETARIO  
PRO-SECRETARIO  
TESORERA  
PRO-TESORERO  
DIRECTOR  
DIRECTOR  
DIRECTOR  
DIRECTOR  
DIRECTOR



**NOMINA DE EX-ALUMNOS QUE SE ADHIEREN AL 80 ANIVERSARIO  
DE FUNDACION DEL LICEO DE HOMBRES  
LUIS ALBERTO BARRERA**

VICTOR HUGO MUÑOZ AGUILA  
JUAN GROS MANCILLA  
STANKO KARELOVIC CAR  
LUIS MARZOLO ANTICEVIC  
HUGO ESPINOZA BALCAZAR  
BERNARDO MIHOVILOVIC STIEPANOVIC  
HECTOR NORERO CARCOVIC  
LUIS FREIRE SALAMANCA  
NELSON URIZAR ROJAS  
FERNANDO GONZALEZ FUEYO  
RENATO ARCE GUZMAN  
EDUARDO LEPORI DIAZ  
FRANCISCO KARELOVIC CAR  
JORGE AMARALES ASPINAL  
ALVARO SOTO BRADASIC  
OSCAR CARES CARES

MEDICO  
MEDICO  
MEDICO  
ABOGADO  
ABOGADO  
ABOGADO  
DENTISTA  
DENTISTA  
DENTISTA  
MEDICO  
DENTISTA  
DENTISTA  
INGENIERO  
MEDICO  
MEDICO  
PELUQUERIA SPLENDID

# Cuando el corazón juvenil encuentra la palabra escrita

*El tiempo pasa rápido y se nos escapa de las manos. Es el octogésimo aniversario y la revista debe estar lista el primero de septiembre.*

*Los alumnos están trabajando, pero los reiterados anuncios de que aparecerán con sus trabajos, no pasan más allá.*

*Pensamos que si su voluntad no fuera inestable, no serían jóvenes. Armarse de paciencia y esperar... De improviso, alguien aparece con una composición sobre el petróleo... Otro trae, resguardada en las páginas de un libro, la vida de Cervantes y otro la de Ercilla... Alguno titubea antes de entregar una página jocosa o unas adivinanzas, que no sabe si serán novedosas...*

*En cincuenta y siete años, el nacimiento de cada nuevo ejemplar de "Germinal", debe haber sido siempre así... Por idénticos caminos llegaron a sus páginas los madrigales primerizos de Roque Esteban Scarpa o los primeros relatos de Francisco Coloane, de Roberto M. Garay o de Nicolás Mihovilovic o las reflexiones juveniles de María Asunción Requena.*

*"Nuestras horas son minutos cuando esperamos saber y siglos cuando sabemos lo que se puede aprender".*

(A. Machado).

QUERIDOS COMPAÑEROS:

Para mi es un gran placer el dirigirme a ustedes y tratar de darles un mensaje que influya en su manera de participar dentro de nuestro Liceo.

Este es uno de los primeros contactos que tengo con ustedes. Uno de los objetivos de esta carta es comunicarles que estoy seguro que voy a coincidir con la mayoría de sus pensamientos, entre ellos, la elección del Presidente del Centro de Alumnos. Yo se que no fue la mejor manera, pero les quiero decir que tengo las mismas ganas de trabajar que un Presidente elegido mediante un proceso electoral democrático. En estos momentos todo mi afán es trabajar por mi Liceo, hacerlo cada día más grande y mejor.

También le quiero decir que estas cosas yo no las puedo hacer solo, son objetivos que sin ayuda no se van a lograr; éstas son metas que cada uno de nosotros, como Liceanos, debemos proponer y poner todo de nuestra parte para lograrlo.

Para que todo esto no quede sólo en palabrerías, lo único que les pido es que participen en todas las actividades que prepara el Centro de Alumnos, porque todo esto es para ustedes, no solamente para un grupo especial de nuestro Liceo. Esta es una invitación para todos.

Ahora sólo me queda despedirme y desearles un feliz Aniversario, y pedirles que participen de la mejor manera en su 80° Aniversario.

RODRIGO SIRON RAMIREZ  
3° "D"  
Presidente del Centro de Alumnos

## ENTREVISTA AL SEÑOR INTENDENTE DE LA DECIMO SEGUNDA REGION MAGALLANES Y ANTARTICA CHILENA.

### INTRODUCCION

*En estos tiempos, en que la JUVENTUD tiene grandes inquietudes; dos jóvenes pertenecientes al Segundo Año Medio "B", entrevistaron al señor LUIS DANUS COVIAN, para conocer su opinión respecto al tema.*



### PREGUNTAS Y RESPUESTAS.

#### 1.- ¿CUAL ES SU VISION DE LA JUVENTUD CHILENA?

*R.: Mi visión de la Juventud Chilena, es de una juventud en un período de desarrollo muy rápido; es la juventud de los vuelos espaciales, de la computación, de la televisión, de las comunicaciones rápidas con cualquier parte del mundo; que la hace ser quizás distinta a las demás juventudes, a la de otros períodos; como la juventud mía o la de mi padre. Hay que tener en cuenta que hace 80 años, no existía ninguna de estas que he mencionado, ni existían los automóvi-*

*les y aviones, quizás ninguna de estas cosas o adelantos; por lo tanto esta juventud es totalmente distinta, es más ágil.*

#### 2.- ¿COMO ENCUENTRA A LA JUVENTUD MAGALLANICA?

*R.: Yo la encuentro igual a la de otras regiones, es esforzada como las demás, excepto por el clima, que aquí es esta zona hace que los estudiantes entreguen un mayor esfuerzo, que la de otras regiones.*

#### 3.- ¿CUAL ES SU OPINION DE LA JUVENTUD LICEANA EN GENERAL?

*R.: No tengo una opinión diferente, distinta de los demás Liceos con respecto a los colegios particulares, yo creo que la juventud es igual. ¡No la encuentro diferente!.*

#### 4.- ¿COMO ENCUENTRA USTED AL LICEO "LUIS ALBERTO BARRERA"?

*R.: El Liceo "Luis Alberto Barrera", es aquel que presentó la obra "ADIOS AL SEPTIMO DE LINEA". ¡Si!*

*Yo les diré que el único conocimiento que poseo del Establecimiento, lo logré, en aquella oportunidad, que me brindó el señor Rector; de presenciar una actividad artística que la encontré extraordinaria, yo creo que está en un nivel de ser presentado en cualquier parte de CHILE o en el exterior, es por ello que me formé una excelente opinión de la Dirección, como de la participación de los mismos jóvenes. Y esto es un buen indicador de lo que piensa esta juventud y ello me pareció muy bien como ciudadano, como militar y como patriota.*

#### 5.- ¿ENCUENTRA USTED, QUE LOS LIDERES DE LOS JOVENES, REALIZAN BUENAS ACTIVIDADES: DIGNAS DE IMITAR?

*R.: Depende de quiénes sean los líderes,*

en muchos casos los jóvenes toman como líderes a personas que no los benefician en nada. Deben ver como modelos a personas respetables, responsables y que sean estudiosos.

**6.- ¿QUE PIENSA HACER USTED EN ESTE AÑO, EL AÑO INTERNACIONAL DE LA JUVENTUD?**

R.: Bueno, es este Año Internacional de la Juventud nos hemos preocupado de su celebración y no se si ustedes saben que vamos a hacer una reunión; con el objeto de que la juventud se reúna y manifieste sus sentimientos.

**7.- ¿QUE VALORES INTEGRARIA A LA JUVENTUD ACTUAL?**

R.: Yo diría que todos los valores que tengan relación con la responsabilidad, con la seriedad y trabajo, son los valores que convienen a la juventud. Yo no digo que no los tengan sino que reforzarlos.

**8.- ¿A QUE ATRIBUYE USTED, QUE ALGUNOS JOVENES SE AGRUPEN EN PANDILLAS?**

R.: Los jóvenes naturalmente en una parte de su vida se agrupan en pandillas; con respecto a esto, me he reunido con el señor Gobernador para crear centros recreativos en dónde estos jóvenes se diviertan, y por medio de esto terminar este problema.

**9.- ¿CUALES SON LOS VICIOS QUE ESCLAVIZAN A LA JUVENTUD MAGALLÁNICA?**

R.: Yo diría que la juventud Magallánica

no posee vicios que la esclavice como la juventud del norte del país o la del exterior.

**10.- ¿USTED QUE LES DIRIA A ESOS JOVENES QUE PROTESTAN?**

R.: Yo les diría que si tienen que protestar por algo, que expresen su protesta para encontrarle una solución y ¡que no se deben dejarse llevar por otros con distintas opiniones!

**11.- ¿CUAL SERIA SU MENSAJE A LA JUVENTUD DEL LICEO "LUIS ALBERTO BARRERA"?**

R.: El mensaje que yo les entregaría, es que sigan los consejos de sus profesores, todo lo que se les diga ahora, dará sus frutos ¡NO AHORA! ¡sino que en el futuro!



ENTREVISTARON: CARLOS LEIVA SILVA  
CLAUDIO VIDAL GUTIERREZ  
CURSO: SEGUNDO AÑO MEDIO "B"  
PROF. JEFE: Sra. MARGOTH NUÑEZ CARDENAS  
FECHA EFECTUADA LA ENTREVISTA: 17-JUNIO-1985  
AGRADECEMOS A: INTENDENCIA DE LA XIIa. REGION Y ANTARTICA CHILENA. y DIARIO LA PRENSA AUSTRAL.

**Sharp y Cía.**

**Sr. Jorge Sharp Corona**

**Representaciones-Importaciones**

Av. Colón 1209. Teléfono: 21053

**Comercial Jassumal Ltda.**

**Zona Franca. Módulo 109 Hollywood**

**Zona Franca. Módulo 214 Oxford**

**Matriz: Casa Gopy. Errázuriz 902**

**Sucursal Casa Gopy. Borjes 640**

## ENTREVISTA AL SR. ALCALDE DE LA COMUNA DON EDUARDO MENENDEZ GLASINOVIC

### 1.- ¿Cuál es la labor o misión de un Alcalde en una Municipalidad?

*Es una pregunta bastante compleja, se podría definir que es el Jefe Superior del Servicio y que tiene como misión controlar y ejecutar las políticas a nivel Comunal, es decir, todas aquellas que estén definidas en la Ley Orgánica, tienen que ser planificadas por los departamentos y controladas por el Jefe del Servicio que es el Alcalde y a la vez mejoradas a través de estudios, comisiones de trabajo, de acuerdo a las distintas ideas que pueda tener cada Jefe de Servicio.*

### 2.- ¿Con cuántas áreas cuenta esta Municipalidad?

*Hay varios Organismos que actúan con la Municipalidad, vamos a definir que es la Municipalidad en si. Está formada por los Departamentos principales que son Administración y Control, Dirección de Obras, Tránsito Público, Social Comunal, Defensa Municipal o Jurídico, Secretaría Municipal, Finanzas, Inspección, Tesorería y dos Juzgados de Policías Locales, a parte de ello un Departamento de Construcciones Aseo y Ornato. Posteriormente a ello, existe un Servicio que es traspasado a la Municipalidad, que es el Cementerio Municipal que es administrado por ésta y servicios traspasados que son administrados por una Corporación Municipal de carácter privado que tiene a su cargo Liceos y Escuelas, tres Policlínicos y dos Postas.*

### 5.- ¿Cómo encuentra Ud. el nivel de su Municipalidad comparada con las del Norte?

*No tengo mucho que opinar de eso porque los contactos que he tenido con otras Municipalidades del país, son más bien esporádicas y son antiguos, pienso en todo caso que esta es una Municipalidad de está bien catalogada en el sentido que cuenta con toda la implementación de una Municipalidad semejante al área metropolitana de Santiago, entrega servicios en forma más o menos adecuada de acuerdo con las limitacio-*



*nes financieras que tiene, pienso que está en un buen nivel, en forma general, pero no podría hacer una comparación porque no conozco realmente otra Municipalidad y para ello se necesita tiempo, no es posible tomarse una visión un día o dos días por ejemplo que me ha tocado conocer otras Municipalidades, conozco personal de otras Municipalidades, pero sé la calidad de ellos, es una imagen muy superficial que no permite dar juicio muy acabado.*

### 6.- ¿Considera Ud. que ser Alcalde es muy difícil?

*Realmente ser Alcalde en la actualidad significa ser más que una personalidad política, es también una de las cualidades que se debe tener, tiene que tener un conocimiento acabado de Gerencia, a nivel de Gerencia, en cuanto a Administración de Personal y de conoci-*

conjunto, o sea, sumando Corporación, Cementerio y Municipalidad es cerca de mil millones de pesos.

**7.- ¿Cuánto tiempo Ud. emplea más o menos diariamente trabajando en la Municipalidad?**

*Fácilmente once horas diarias*

**8.- ¿Qué le pediría Ud. a los vecinos de la ciudad?**

*Bueno en primer lugar le pediría más colaboración, especialmente en el cuidado de las cosas que se le entregan para su uso que es toda la implementación que tiene una ciudad, tanto en alumbrado, parques, calles, veredas, cuidar especialmente el aseo de la ciudad, o sea, nuestra cara, participar en las Juntas de Vecinos, que pueden llegar al contacto con la Autoridad, centralizar las inquietudes de todos ellos, en fin, una colaboración y una comprensión por las tareas que se hacen. Muchas veces se piensa que las Juntas de Vecinos que es el canal de comunicación, realmente sirve mientras existen problemas, cuando esos problemas generales son solucionados, ya la Junta e Vecinos no tiene razón de existir y en eso estamos totalmente errados porque mientras exista un pareja, de cualquier estilo, va a existir un problema, porque hay dos opiniones distintas y realmente siempre se necesita en el quehacer municipal, conocer la opinión de todos los habitantes. La opinión se centraliza a través de canales de comunicación que siempre han estado expeditos y abiertos no es momento de ahora, realmente lo que se quiere en dos palabras, participación y comunicación, eso es la síntesis, pienso que la comunidad es bien participativa, pero cuando los niveles son de un Status Social un poquito humildes o que tienen problemas de infraestructura, falta de definición de calles, inundaciones, falta de iluminación, pero eso va bajando esa participación en la medida con que se va llegando al centro de la ciudad, donde las vías son pavimentadas, la luz es más adecuada, están diseñados los parques y ahí se detecta otro tipo de problemas, que es el problema de la convivencia entre las personas, se empieza a encontrar otro tipo de*

*problemas, como son las patentes de alcohóles, los ruidos molestos, que no lo tienen las poblaciones de afuera, que tienen otros problemas, a ellos les falta el agua, el gas, el alcantarillado, la luz, cosas de este estilo, es como el gran país en Chile, cierto, que en Santiago se absorbe una determinada cantidad de dinero para solucionar por ejemplo el problema del Metro y en Punta Arenas por ejemplo hay hoyos en las calles, entonces uno ve, cierto, la realidad de los problemas son distintos, siendo ambos importantes. -Ahora otra pregunta-*

**11.- ¿Qué le pediría Ud., a los jóvenes del Liceo B-2?**

*En primer lugar, que nos sepan esperar, o sea, con todas las inquietudes que tiene la juventud, porque en una primera etapa con el Liceo quisimos cambiarle la cara para que el alumnado se sienta más grato en su estar en el Liceo, aprenda a querer a su Liceo, definimos, algunos profesores nuevos que los incentivarán, ya sea en el fólklor, en el canto, en coral, en actividades extraescolares que tenemos que mejorar con el tiempo, tenemos planificado una serie de cosas que necesitan de recursos más o menos importantes que tienen que realmente esperar un tiempo, como ser definir una nueva ubicación de la biblioteca, en una parte que estaba ocupada tiempo atrás por los altillos, ver el patio que está detrás del gimnasio para crear una especie de cancha de entrenamiento atléctica, o sea, queremos realmente hacer que el Liceo de Hombres, sea un Liceo de prestigio y para que eso sea de prestigio se necesita la integración del joven con su Liceo, -es decir de todos los alumnos-. Pensamos que en cierto modo lo estamos logrando por lo que ha pasado este año y pensamos que en una cosa muy importante es la integración de los dos Liceos, el de Niñas con el de Hombres, que es clave en este aspecto porque ambos se complementan, lo ideal hubiera sido un Liceo mixto, pero es imposible por ahora, porque es de un volumen bastante grande, cambiar la estructura de ambos establecimientos, y se necesita un poquito de tiempo para ir cambiando la fisonomía del colegio, depende mucho de los profesores, depende de los alumnos, que es una*

*materia moldeable, verdaderamente Uds. están aprendiendo cosas, y las van a aprender mejor en un mejor establecimiento y la clave está en los profesores mismos, los profesores son los que verdaderamente van a formar a los jóvenes y realmente yo a los alumnos le pediría paciencia con los cambios y una integración en el colegio, comprensión hacia todos los esfuerzos que se están haciendo para que Uds. tengan una mejor educación.*

### **13.- ¿Qué opina de los jóvenes que se introducen en la política?**

*Yo pienso que es una inquietud que tiene también que desarrollarse en los jóvenes, o sea, el joven y no por eso yo soy viejo, en general es inquieto, siempre ha sido así, siempre ha sido, no digamos un rebelde, sino una persona que se ha inquietado por ver más allá de su propia vida y en ese aspecto yo pienso que tienen derecho a participar y expresar sus ideas como cualquier persona, lo clave de esto está en el respeto por el resto, cuando las ideas son expresadas con respeto, yo creo que hay respeto para el que las expresa, no así cuando se trata de hacer o actuar con hechos violentos, yo discrepo de ello porque no crea nada, sino destruye incluso hasta la convivencia, pero en general pienso que es una actividad lógica que es normal porque es al despertar ya la madurez indudablemente se adquieren intenciones de hacer, de modificar o de arreglar todo, nuevas ideas y se requiere ya de conversaciones de compartir con la gente de conversar con ellos, entonces ahí se van expresando inquietudes y esas a veces se canalizan en de-*

### **16.- ¿Le gusta ser entrevistado?**

*Mira, más que entrevistado me gusta conversar con la gente, o sea, en este cargo es una de las cosas que he desahogado, porque mi función anterior era Director de Administración y Control, como quién dice, una Contraloría Interna, cuya misión principal es analizar los documentos y realizar tareas más injustas que inspección, que es hacer sumarios administrativos internos, y destinar o hacer cambios de personal, una función bastante violenta. Mi forma de pensar debo reconocerlo, de que realmente cambió, entre lo que yo ejecutaba y lo que ejecuto ahora.*

#### **-Cambió radicalmente-**

*Radicalmente, o sea, es una cosa que me he dado cuenta que la persona se adapta a las circunstancias y las circunstancias no crean a la persona, si no uno se va adaptando a eso, pero es una experiencia que cada joven va a vivir en su momento y se van a dar cuenta de lo que digo.*

#### **-Bueno, no le quitamos más tiempo-**

*Ni un problema, para mi ha sido muy grato conversar con Uds.*

#### **-Muchas gracias-**

*Y realmente los felicito por las preguntas, porque son claves y aparte de ello, son bien de peso, bien fundamentadas, les deseo éxito en sus tareas.*

#### **-Muchas gracias-**

PUNTA ARENAS, OCTUBRE 02 DE 1984.

Entrevista realizada por: ARAMIS ERIK VELASCO P. y FERNANDO DELGADO P.

### **Comercial de Servicios Náuticos SERVINAUT**

**Pedro Sánchez Barría**

Revisión, reparación y certificación  
balsas de salvataje  
Elementos de reposición  
Pirotécnicos  
Alimentos concentrado  
Todo lo concerniente al ramo  
en seguridad.

Domeyco 86 - Fono 26968

### **Sr. Jorge Ivelic L.**

*Bolsas plásticas*

*para envases y basura*

**José Menéndez 661**

## LUIS REQUENA AIZCORBE

Actualmente de 76 años de edad, ex-alumno del Liceo de Hombres de Punta Arenas, del Colegio Alemán de Punta Arenas y de la Escuela Superior de Comercio de Alicante (España) donde estudió Perito Mercantil.

En el Liceo de Hombres, cursó Preparatorias y 1° Humanidades (7° básico actual), en el Colegio Alemán de Punta Arenas, 2° y 3° año de Humanidades (8° Básico y 1° Medio, actuales). El objeto del cambio de Colegio, era el de dominar un idioma europeo. Como en el Colegio Alemán no había 4° Humanidades, o sea, 2° Medio actual, reingresó al Liceo de Hombres hasta mediar el primer semestre escolar, viajando luego a España, donde se radicó 5 años con su hermana María Asunción y su padre, estudió de Perito Mercantil en la Escuela Superior de Comercio en la ciudad de Alicante.

Al regreso de España, residió definitivamente en Punta Arenas, habiendo hecho algunos viajes al Ecuador a visitar familiares residentes en Ambato.

Se ha dedicado a diversas actividades como empleado en la actividad pública, funcionario semifiscal en Caja de Seguro Obligatorio y últimamente en la Corporación de Magallanes, como Auditor Externo. A desempeñado además actividades particulares en el Comercio e Industrias (aserradero).

A colaborado en periódicos como El Productor, El Socialista y en el diario El Magallanes, ha sido libretista de la Radio Austral de Punta Arenas.

### ¿Cómo eran los estudios?

Se desarrollaban de acuerdo al grado de cultura y avances científicos de la época, en Castellano se usaba la Gramática de Andrés Bello, la Matemática comparada con la actual, era sumamente elemental, y en Historia había la tendencia de desprestigiar a España, a la cual se llamaba los Godos, y se fomentaba la rivalidad y celos con Argentina, Bolivia y Perú.

### ¿Cómo veían su mundo los jóvenes?

Los jóvenes veían el mundo con tranquilidad y seguridad, sabían que después de sus estudios tenían trabajo seguro y

próspero. Era la época de la expansión económica. Debido al grado de civilización de la época, las necesidades de la clase media y obrera eran elementales, el automóvil era considerado elemento de trabajo y como no había radioemisoras, existía una tendencia a participar en Cuadros Teatrales y asistir a sus presentaciones. Socialmente el obrero era bien mirado, pues si era trabajador y económico, tenía la posibilidad de ascender económicamente y por lo tanto socialmente.

### ¿Cómo eran las costumbres de los jóvenes?

La juventud crecía con tranquilidad, su centro era su hogar y su escuela, los jóvenes no gozaban de la libertad que disfrutaban ahora, la dependencia de sus padres era efectiva, recién cuando empezaban a trabajar o después del Servicio Militar gozaban del privilegio de disponer de llave de la casa y...fumar. Las niñas se desenvolvían bajo ese viejo precepto, "donde mis ojitos te vean". Los jóvenes participaban en fiestas familiares, kermeses, tombolas, paseos, el más clásico era el de los domingos en la Plaza de Armas para presenciar el izamiento de la bandera -que aún se conserva-, concurrir al cine a la matiné y en verano formar grupos, bajo la supervigilancia de un mayor, para ir al monte a buscar "frutillas" y "calafate".

### ¿Contacto con el resto del país, cómo era?

Las únicas comunicaciones posibles eran las marítimas, la línea que comunicaba con el resto del país, poseía vapores no aptos para el traslado de pasajeros, en cambio para Buenos Aires, había una línea de navegación que hacía escala cada 10 días, con buenos buques para carga y pasajeros. Recién cuando la Sociedad Menéndez Behety inauguró su línea de vapores de Punta Arenas al norte, con buques de calidad para el transporte de pasajeros, se inició el flujo de pasajeros al Norte del país. En cambio se gozaba de una buena comunicación telegráfica que permitía a nuestros diarios ofrecer todos los días noticias nacionales e internacionales.

### ¿Tenía la juventud acceso a estudios superiores?

*En mi época había una limitante, el Liceo de Hombres hasta 4° Humanidades, o sea, segunda medio actual. Para poder obtener el Bachillerato, había que viajar a Santiago de Chile, Valparaíso o Buenos Aires y terminar en esos centros educacionales la educación media. En Chile había que rendir un examen previo para el ingreso a la Universidad. Por la poca población existente, falta de comunicaciones regulares y buenas con el Norte del país y también por razones económicas, eran pocos los jóvenes que podían seguir sus estudios universitarios en el Norte del país. Hoy hay oportunidades que la juventud no debe desaprovechar, su conveniencia y deber es educarse y obtener su Diploma que acredite su idoneidad para desempeñar una profesión.*

### ¿Cómo eran las relaciones entre Profesores y Alumnos?

*El Profesor se dedicaba a enseñar de acuerdo a los programas oficiales y los alumnos a aprender, eran únicamente receptores. No había participación activa del estudiantado como lo hay ahora. La juventud para aquietar su inquietud por adquirir mayores conocimientos debía hacerlo por su cuenta, concurriendo a escuelas nocturnas, profesores particulares, Biblioteca Municipal o adquiriendo libros en las bien dotadas librerías que había en aquel entonces.*

### ¿Considera Ud. que el porvenir de Chile depende de la juventud?

*Esa frase que se usa mucho en los slogan de propaganda oficial hoy día, es una verdad eterna, por la renovación constante de generaciones, se va generación de los abuelos, la ocupa genera-*

*ción de los padres y la de éstos, la que dejó de ser juventud, para ser reemplazados por sus hijos, y eso por la eternidad.*

*Cada época genera en la juventud un desafío y estos encuentran las mismas dificultades que ayer y hoy y mañana. Lo importante es saber aquietar bien el presente desafío. Rechazo esa frase tan corriente hoy día. Se le pregunta a un padre ¿qué estudia tu hijo o hija? y la respuesta se está haciendo clásica: estudia para cesante. Eso refleja una realidad que azota a nuestro país y es la juventud la que va a romper este círculo vicioso en que hemos caído. La juventud debe estudiar, capacitarse, perfeccionarse, especializarse, no para ser un "cesante", sino que a través de su preparación académica sacar al país del pantano en que estamos sumergidos, y hacerlo erigirse -como era antaño- en la potencia del Pacífico Sur, y no vivir de añoranzas de un pasado glorioso, pasando en conmemorar aniversarios y no festejar los triunfos de nuestra tecnología. Esta generación vive en la época Tecnológica, como en antaño la humanidad vivió la edad del Cobre, del Bronce y del Hierro. Si la presente juventud no incorpora a Chile a la Era Tecnológica, no crea nuestra propia Tecnología, Chile se verá postergado y superado por países -aunque más pequeños- posean esa fuerza que hoy llamamos simplemente TECNOLOGIA, pero su adquisición requiere de grandes sacrificios y aportes de la juventud presente. ELLA TIENE LA PALABRA, no para sostener Gobernantes, sino para poseer el Secreto de la Vida del Hombre y del Universo.*

*Mi consejo: estudien y tengan fe en uds. mismos, forjadores del futuro.*

## IMPORTADORA AUTOMOTRIZ LTDA.

### REPRESENTANTES DE:

MERCEDEZ BENZ  
MAZDA  
YOKOHAMA  
BOSCH  
STIHL

FRIGAS  
TROTTER  
ARDYGAS  
FIRESTONE  
HITACHI

MAGALLANES 950 FONO 22842 TELEX 280382 IMAUT CL CASILLA 67 PTA ARENAS-CHILE  
ZONA FRANCA — GALERIA ONA — LOCAL 1 — FONO 25723

## GENESIS DEL UNIVERSO ¿AUN INEXPLICABLE?

Desde que el hombre ha podido razonar, no cesa en su deseo de conocer quién es y de donde viene.

Charles Darwin, estudiando las especies llegó a pensar que estas poseían un origen común, más tarde esta teoría llegó a ser más clara, en el momento en que los bioquímicos descubrieron los ácidos nucleicos. Se pensó que con la primera molécula de ADN (ácido desoxirribonucleico) de evoluciones por milenios se habrían ido constituyendo todas las formas de vida existentes.

Todo parece tener su origen común y ello se hace evidente al estudiar los elementos básicos de la materia. La ciencia atómica mostró una secuencia de lo más simple a lo más complejo: todos los elementos tienen un núcleo con protones y neutrones, y girando en torno a él un número variable de electrones. El elemento más simple tenía un protón en su núcleo y un electrón en torno suyo. Desde allí se fue complicando y aumentando el número de protones y electrones, hasta llegar a formarse todos los elementos que conocemos, entre ellos el DNA.

Desde 1920, el hombre supone que el Universo se está expandiendo y creciendo. Si hacemos una visión retrospectiva veríamos su origen como un pequeño punto que creció y se expandió hasta constituir el Universo de hoy. Tal fenómeno se inició con lo que se ha denominado "la gran explosión". Hasta se ha calculado cuándo pudo ocurrir: entre 10 y 20 mil millones de años atrás.

Como todas las teorías científicas, la teoría de la gran explosión tiene aún que verificarse. Cómo se puede probar que hubo una gran explosión con mucho calor hace miles de miles de años?. En la misma forma que uno puede probar que hubo fuego reciente en una chimenea. Si vemos aún las brasas incandescentes, podemos pensar que allí hubo fuego. Si ha pasado más tiempo, podemos aún tocar las brasas con nuestras manos y sentir que allí hubo fuego y aún se irradia calor.

Con los conocimientos actuales se puede afirmar que los constituyentes básicos de la materia no son los protones, neutrones y electrones. Tampoco los núcleos son una colección estática de protones y neutrones, sino que es un complejo dinámico, siempre cambiante con muchas otras clases de partículas aún más elementales, que están constantemente naciendo e incluso algunas viven tan sólo un instante como para atravesar de un lado al otro del núcleo y luego ser absorbida.

El estudio de estas partículas es el dominio de la Física de Alta Energía, un campo de la ciencia muy nuevo que sólo hemos comenzado a conocer hace algunas décadas.

En los tres primeros minutos de el Universo, naturalmente no había un acelerador, como los modernos "Aceleradores Gigantes", donde las partículas se aceleran casi a la velocidad de la luz. Cuanto más cerca estábamos del punto cero, más alta era la temperatura y más rápidamente se movían las partículas. pero qué fuerzas gobernaban este proceso?. En un comienzo sólo se conocía la fuerza de gravedad y electromagnética. Más tarde, a principio de este siglo se descubrieron dos nuevas fuerzas: "la fuerza fuerte" y "la fuerza débil". Estas cuatro fuerzas gobiernan todas las fuerzas conocidas de interacción de la materia.

Se piensa, que cuando el universo estaba extremadamente caliente, estas fuerzas se unificaron constituyendo sólo una y en la medida en que se fue enfriando, las partículas se fueron diferenciando unas de otras y las fuerzas se hicieron independientes. Sin embargo, esto no ha sido comprobado, por lo que siempre persistirá el escepticismo, que nos vuelve a la perplejidad.

ARTURO OYARZUN G.  
PATRICIO VARGAS H.  
MAGDIEL GUERRERO  
4º "A"

## UNA INVESTIGACION JUVENIL:

### “LAS VITAMINAS, SU CLASIFICACION Y DESCRIPCION”

#### ¿Qué son las vitaminas?

*Es el principio, que en dosis infinitesimal, es indispensable para el desarrollo, el mantenimiento y el funcionamiento del organismo, y cuya ausencia causa trastornos y lesiones características.*

*El término fue creado por Funck en 1913, que lo aplicó al factor antineurítico, amina indispensable a la vida, cuya existencia en el salvado de arroz acababa de demostrar.*

*El estudio de las vitaminas está fundado sobre experiencias biológicas efectuadas sobre animales: rata, ratón, paloma y raramente sobre el cobayo o el conejo. Se someten estos animales a un régimen bien equilibrado y perfectamente estudiado de carencia, es decir, privado de una vitamina determinada.*

*Se obtienen así los trastornos causados por la ausencia de esa vitamina, una avitaminosis caracterizada por síntomas que sólo aparecen por la ausencia de una vitamina determinada y que se curan únicamente mediante la administración de esta vitamina.*

*Se ha podido así aplicar cierto número de vitaminas que se designan por las letras A, B, D, E, etc., y en un mismo grupo se han podido fraccionar las vitaminas conocidas primitivamente, B1, B2, B3, B4, etc.*

*Parece que las vitaminas son elaboradas primitivamente por ciertas bacterias del suelo; las plantas asimilan estas vitaminas; los herbívoros las encuentran en las plantas, y, siguiendo el ciclo, el hombre las absorbe de las plantas y de los animales y las almacena en las glándulas, en el corazón y en el riñón.*

*Desde el punto de vista químico, las vitaminas pueden pertenecer a compuestos muy diferentes unos de otros; actualmente se han identificado y sintetizado la mayoría de ellas, lo que facilita mucho los ensayos terapéuticos.*

*Ciertas vitaminas son solubles en los líquidos (liposolubles), como las vitaminas A, D, E, K; otras son solubles en el agua (hidrosolubles), como las vitaminas C, B, PP.*

#### ¿Cuál es su descripción?

*Las vitaminas se asemejan en muchos aspectos a las hormonas segregadas por las glándulas endocrinas; como ellas, actúan en cantidades infinitesimales. Sus efectos pueden a veces parecerse o ser idénticos (vitamina B e insulina, vitamina D y paratiroides). Ciertas glándulas de secreción interna son ricas en vitaminas (hígado en vitamina A, corticoadrenal en vitamina A y C). Ciertas avitaminosis pueden ser combatidas con hormonas; inversamente ciertas vitaminas se oponen al efecto de las secreciones de las glándulas endocrinas.*

*La acción de las vitaminas es específica; tal vitamina que cura determinado síntoma y no otro.*

*En materia de tratamiento vitamínico hay que saber que existen casos en que las vitaminas no actúan (vitaminorresistencia). La dosis debe ser suficiente y suficientemente prolongada; ciertos trastornos digestivos (enteritis), insuficiencias hepáticas, perturbaciones endocrinas, pueden acarrear las vitaminoresistencias.*

*Se ha creído durante mucho tiempo que las vitaminas eran destruidas por el calor y que la simple preparación culinaria o la esterilización de las conservas privaban a nuestro régimen de vitaminas. en realidad no es así. Con excepción de la vitamina C, todas las demás son resistentes al calor. La desecación de los frutos y de las legumbres hace desaparecer la vitamina C, pero respeta relativamente las A, B1, B2. El ahumado, excelente práctica de conservación del pescado, conserva las vitaminas A y D. La fermentación láctica conserva la vitamina C. Una congelación total y rápida conserva todas las vitaminas.*

JORGE LUIS VEAS GONZALEZ  
JOSE AINOL  
MIGUEL HIDALGO

## PRINCIPIOS GENERALES EN QUE SE BASA LA ORIENTACION

*Existen grandes diferencias, en lo que se refiere a: capacidad innata, aptitudes e intereses en los educandos. Estas diferencias determinan los principios en que se basa la orientación.*

### I. DETECTAR LAS DIFERENCIAS INDIVIDUALES EN CUANTO A CAPACIDAD, APTITUDES E INTERESES.

*a) Debido a la capacidad propia de cada persona, la orientación ha de tomar muy en cuenta las diferencias individuales cuando debe asistir o ayudar a una persona.*

*El ambiente también juega un papel preponderante en los intereses y rasgos de la personalidad.*

*b) Influencia aceleradora de la capacidad innata ofrece diferencias marcadas de persona a persona, cuando los niños llegan a la edad escolar. La capacidad puede concebirse como una fuerza constante que produce aceleración.*

*c) Las diferencias originales disminuyen: la inhibición de las diferencias de la capacidad innata determina la nivelación de las capacidades: ejemplo, se tiene dos personas, una con más originalidad que la otra, la influencia inhibitoria del profesor sobre la primera, termina por dejar a ambas al mismo nivel de la capacidad creadora. Estas diferencias en ningún momento debe ignorarlas la persona encargada de la orientación.*

### II. ENFASIS EN LA PERSONA COMO UN TODO.

*El individuo debe considerarse como un todo y en tal forma debe ser atendido.*

*Es necesario descubrir varios aspectos de la personalidad, como son, la inteligencia, intereses y aptitudes, habilidad académica.*

### III. ORIENTACION ES UN PROCESO CONTINUO Y GRADUAL.

*La orientación es un proceso dinámico e incluye una serie de actividades que tienen por objeto estimular y dirigir convenientemente al individuo a fin de que le de sentido y dirección a sus actividades*

*educativas de adaptación y aprendizaje.*

*Es gradual en el sentido de que se desarrolla en forma progresiva, y de que el individuo tiene necesidad de dominar ciertas situaciones e instrumentos antes de estar capacitados para realizar actividades de mayor complejidad en su vida social.*

### IV. RESPETAR LA PERSONALIDAD DEL ALUMNO.

*La orientación debe respetar al alumno y reconocer su libertad y responsabilidad en las decisiones que a él le concierne.*

### V. EL ESTUDIO DE TODO INDIVIDUO DEBE REALIZARSE EN FUNCION SOCIAL.

*Se debe tener presente que los problemas de rendimiento, de conducta o vocación nunca se presentan aislados, sino que son la consecuencia de una serie de factores sociales, físicos y biológicos que obligan al individuo a reaccionar de una manera particular.*

### VI. LAS ACTIVIDADES ORIENTADORAS DEBEN SER CONSTANTES Y DIRIGIDAS A TODOS LOS ALUMNOS Y NO SOLO A AQUELLOS QUE ESTAN ENFRENTANDO PROBLEMAS DE ADAPTACION.

### VII. LA ESCUELA DEBE GUIAR A ASISTIR AL NIÑO EN SU EDUCACION Y APRENDIZAJE.

*a) La orientación es de responsabilidad de todo el personal que toma parte en el proceso educacional.*

*b) La orientación es consustancial al proceso educativo. Por consiguiente sus objetivos, funcionales y procedimientos han de considerarse en la organización y administración escolar y en los planes, programas y métodos de enseñanza. Los alumnos tienen capacidades diversas; sienten la necesidad de hacer muchas cosas útiles y nocivas. A través de la educación, la orientación debe activar y premiar las actitudes provechosas, e inhibir las perjudiciales.*

*c) La educación debe tratar de descubrir las cualidades beneficiosas para la sociedad y fomentarlas.*

### VIII. ASISTIR AL ALUMNO EN EL PROCESO DE AUTOCONOCIMIENTO, AUTOEVALUACION Y AUTODIRECCION PROGRESIVAS.

La orientación deberá desarrollar la actitud de cada individuo para entenderse así mismo, mantener sus ideas e independizarse de los demás. Esto significa inculcar a cada individuo la responsabilidad que está en condiciones de asumir en ese momento para enfrentar sus problemas con más posibilidades de éxito.

### IX. CRECIMIENTO.

a) El individuo es un ser dinámico en constante movimiento y cambio. La orientación se basa en que las personas puedan llegar a hacer lo que son actualmente, esto significa que cualquiera pueda llegar a hacer lo que desea, pero es posible la transformación si se toman en cuenta sus actitudes y responsabilidad para que el orientador le ayude a encontrarse y hacer uso de sus potencialidades.

b) en cualquier momento un alumno

puede demostrar ciertas actitudes y rasgos que no se dan en otros. Puede tener un alto nivel de madurez intelectual y ser social y afectivamente inmaduro. Además los adolescentes varían a diario, haciendo casi imposible establecer normas de conducta para estudiarlo.

### CONCLUSION:

La orientación es el encuentro de el adolescentes con sus cualidades e intereses, y en conjunto los individuos no poseen naturalmente las aptitudes diferentes y especializadas para que puedan tener éxito en una sola y exclusiva ocupación. La mayoría de los individuos poseen aptitudes innatas comparables, en cualquier tarea de un grupo, constituido por un grupo de ocupaciones relacionadas entre si.

Estas afirmaciones se refieren sólo a las aptitudes innatas excluyéndose las adquiridas.

TRABAJO REALIZADO POR EL ALUMNO:  
NELSON ATIENZA CRUZ  
2º año "B"  
Profesora Jefe: Srta. MARGOTH NUÑEZ

**Importadora**

**"Derby"**

**Sr. Daniel Toro Ponce**

**La casa de las novedades extranjeras.**

**Exclusividades en sobreritos de angora y de fieltro para damas, de la afamada firma inglesa "Kangol"**  
**Boinas de lana "Monty" para caballeros color negro, verde Londen, verde montañez, burdeos.**

**Novedades de la moda: sombreros y tocados para damas, caballeros.**

**Bories 967 Interior**

## LA TORRE EIFFEL

La Torre Eiffel, inaugurada el 15 de Mayo de 1889, cumplió sus setenta y cinco años de exposición en 1964. Mide una altura de trescientos metros y es realmente un prodigio arquitectónico; su costo fue de 6.500.000 francos, equivalente a \$ 45.500.000, en moneda chilena. Con ocasión de celebrarse su aniversario, la famosa Torre de París, fue declarada monumento histórico de Francia, por el entonces Ministro de Asuntos Culturales, Sr. Andre Maraux. Cuando la construyeron, en los años 1887 y 1889, era el edificio más alto del mundo y siguió siéndolo durante cincuenta años; hoy es superado por diez torres de televisión de los Estados Unidos de Norte América, el Empire State Building y el Chrysler Building en la ciudad de New York, y el John Hancock de Chicago, aún en construcción.

Desde los primeros años del siglo XX en que empezaron a utilizarse en la construcción armaduras metálicas los arquitectos soñaron con edificios en altura y en levantar una torre de trescientos metros. Arquitectos franceses y norteamericanos diseñaron varios proyectos ambiciosos, entre ellos una torre solar de más de trescientos metros que por medio de enormes proyectores de espejos, debía alumbrar constantemente con luz diurna la superficie de París, incluso puntos situados a la sombra de grandes edificios. Sin embargo todos esos proyectos resultaron irrealizables por una u otra razón.

## DEPARTAMENTO DE FRANCES

Con sus ciento setenta metros de altura aproximadamente el monumento a Washington, construido en la capital de los Estados Unidos en los años 1848 a 1885 era en aquella época la estructura más alta del mundo, título que perdió en 1889 debido a que para esa fecha se construyó por el ingeniero Gustavo Eiffel, la torre que lleva su apellido con motivo del Centenario de la Toma de la Bastillas y de la Exposición Universal realizada en París.

Esta Torre está formada por esbeltas columnas de acero entrelazadas entre sí, con simetría, la Torre se eleva trescientos metros sobre el nivel del suelo y cuenta con varias plataformas situadas en el siguiente orden:

- La primera a 57 metros de altura
- La segunda a 115 metros de altura
- La tercera a 276 metros de altura

A estos niveles se llega por ascensor o escaleras; pesa 8.000 toneladas. Al finalizar la construcción Eiffel hizo instalar en su cúspide un laboratorio en el que estudiaba la resistencia del aire y la velocidad del viento. Fue así como desde el año 1900 hasta su muerte que se dedicó a esta nueva actividad: "El Aeromodelismo", creando proyectos de monoplanos y alas para aviones. A él se debe la construcción de la primera "Galería del Viento"; es decir, de un enorme ventilador que permitía producir artificialmente condiciones aptas para el vuelo.

**Vocé**

Todo para el  
vestir joven

Bories 708 - PUNTA ARENAS

**Lavandería  
MONTERREY**

Lavado en seco

Mejicana 621

## LA CATEDRAL DE NOTRE DAME

Fue iniciada en el año 1163 y levantada en la isla de "la Cité", entre dos brazos del Río Sena; es de estilo gótico y fue construida en la Edad Media.

Esta catedral fue popularizada por una insistente reproducción de sus caracteres más sobresalientes y entre ellos la austeridad de sus formas y por la novela de Víctor Hugo que lleva su nombre (El Jorobado de Notre Dame), esta catedral posee un encanto especial.

Sus hermosas torres de sesenta y ocho metros de altura, la sonoridad de sus campanas, son para las personas que la visitan inolvidables. Su principal ornamento lo constituyen un gran rosetón de gran diámetro, pero, lo más sorprendente es para los visitantes que ascienden hasta la plataforma de la tercera sección, son las enormes esculturas representativas de monstruos. en el interior del templo donde reina un ambiente de silencio, los rayos solares se

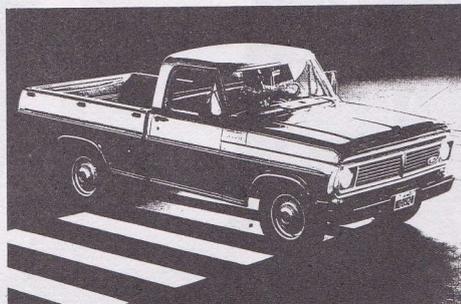
transforman en una cascada multicolor al atravesar los magníficos vitraux que ilustran los pasajes de la vida de Jesús y otros motivos sagrados.

El edificio de Notre Dame de París es un conjunto armónico y majestuoso, enclavado en el corazón de la isla de la Cité, corazón milenario, a su vez, de la gran ciudad.

Se destaca también por sus esculpidos portales, siendo también de gran jerarquía la visión exterior de su abside. Tiene el templo una altura de 34 mts. en el centro (interior), su largo es de 127 mts. y su ancho es de 48 mts.

La catedral de Notre Dame significa: "Nuestra Señora de París", y es una de las catedrales más famosas y grandes del mundo.

Daniel Oliver Aravena Jorquera  
Segundo año "E"-Liceo B-2



SEÑOR: GANADERO · INDUSTRIAL · COMERCIANTE  
ADQUIERA SU CAMIONETA FORD F 1000.  
MOTOR DIESEL  
1.000 KILOS DE CARGA · 11 KILOMETROS POR  
LITRO DE PETROLEO DIESEL.  
PRECIO IMPORTACION DIRECTA US\$ 8.700.-

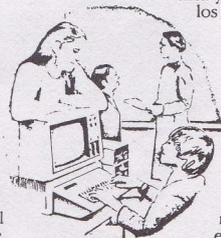


AUTOMOTORES SADEM LTDA. C.P.A.

BALMACEDA 855-FONO: 22522  
PUNTA ARENAS

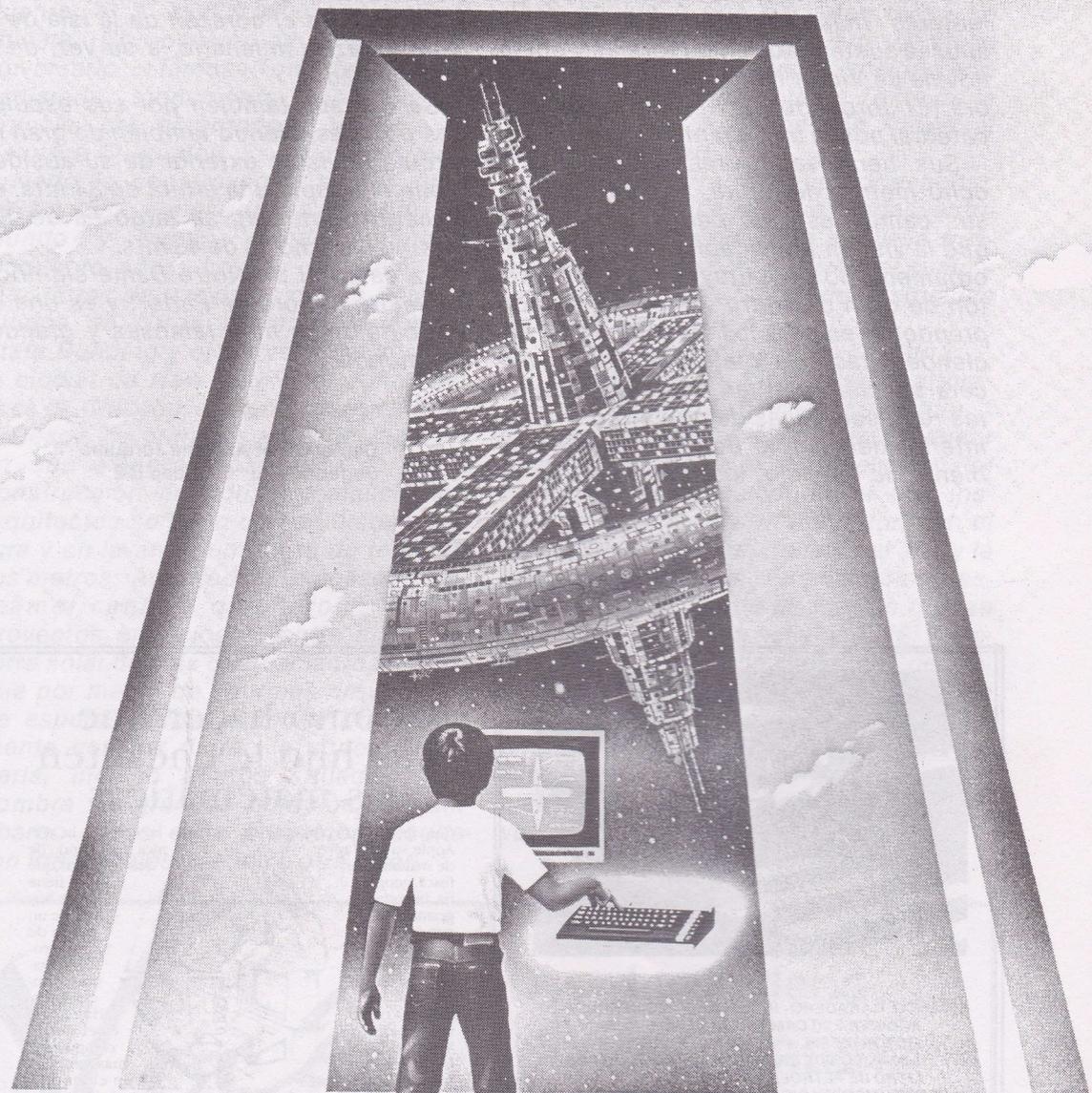
## Cómo hacer que a su hijo le encanten las matemáticas

Con un micro-computador Apple, su hijo aprende matemáticas, física, geografía, historia, gramática... con mayor facilidad y mucha más motivación que con los sistemas convencionales. Y, de paso, se familiariza con el instrumento que, tarde o temprano, será para él la clave de un mejor desempeño profesional. Es por eso y por los 16.000 programas que ya han revolucionado la ciencia, la técnica y el mundo de los negocios, que Apple tiene hoy por hoy más de un millón de micro-computadores funcionando. Hoy Apple es el micro-computador más vendido en el mundo, para que mañana más hombres y mujeres, mejor preparados puedan construir un mundo mejor.



AUTOMOTORES SADEM LTDA. C.P.A.  
Balmaceda 855 - Fono 22522 - Punta Arenas

**SOLO FALTAN 16 AÑOS  
PARA EL AÑO 2.000. SUS HIJOS  
NECESITAN UN COMPUTADOR ATARI HOY  
Y USTED TAMBIEN.**



**ATARI**  
COMPUTADORES

## EL IDIOMA FRANCÉS EN EL MUNDO

Los humanistas del Renacimiento y los filósofos del siglo XVIII, convirtieron el idioma francés en el vehículo de la cultura europea.

Durante todo el siglo XIX fue indiscutible la supremacía del francés y en este siglo ha sido adoptado por varios de los países recientemente independizados.

Históricamente, el idioma ha sido siempre un índice del poderío y la influencia de una nación, de modo que es interesante observar la posición que actualmente ocupa el idioma francés.

Aproximadamente hasta el año 1950, el francés fue perdiendo terreno como idioma internacional. Sin embargo, actualmente está nuevamente cobrando impulso.

En los cinco continentes hay aproximadamente 210 millones de personas que usan el francés para comunicarse:

- Las personas cuyo idioma nativo es el francés.
- Las personas que usan el francés como idioma oficial, aunque no es su lengua nativa.
- Las personas que, mediante el estudio, han adquirido conocimiento suficiente

del francés.

En Canadá hay casi seis millones de personas que lo hablan, la mayor parte de las cuales habitan en la provincia de Quebec; Canadá es oficialmente un estado bilingüe.

En Luisiana, Estados Unidos, cerca de 5.000.000 personas usan el francés en la vida diaria y dos a tres millones de personas lo hablan en Nueva Inglaterra.

En Africa el francés es a menudo el único medio de comunicación entre personas de diferentes grupos étnicos. En los antiguos territorios franceses y belgas del Africa Negra, es el idioma oficial de unos 55 millones de personas.

En Arabia, en los países del Maghreb (Argelia, Túnez y Marruecos), es el idioma usado en las ciencias, las matemáticas y la tecnología.

En el Líbano, especialmente en Beirut, lo habla el 40% de los habitantes.

Mapa de las regiones del mundo en las que se habla francés

Departamento de Francés.



LOS JOVENES LICEANOS HACEN UN REPORTAJE A UNO DE LOS CLUBES DEPORTIVOS MAS ANTIGUOS Y QUERIDOS DE LA REGION.

**CLUB SOCIAL Y DEPORTIVO CHILE**

Fundado el 1º de Julio de 1912, suma ya 72 años, y en Julio de 1985 cumple 73 años, que se ven muy bien definidos por cada uno de los dirigentes, jugadores, socios, hinchas y "Hombres Albos" en general.

Este Club es uno de los pocos, por no decir el único, que ha logrado levantar, con el esfuerzo de sus dirigentes, una sede social digna de elogios, como también su gimnasio cubierto, ubicados en Armando Sanhueza. El gimnasio está deteriorado, pero se espera que en los próximos años quede como nuevo, pero no por esto no se va a dejar de utilizar y es como así sirve para la comunidad puntarenense, para distracción de los deportistas.

Esta respetable Institución es presidida por don José Ballesteros y cuenta con ramas de fútbol (todas las series), baloncesto (todas sus series) y ciclismo, también con todas las series.

Como dice una frase por allí: "POCAS RAMAS PERO BUENAS".

El "CHILE" también tuvo: rama de Tiro al Blanco, Atletismo, Tenis, Boga, Ajedrez y Tenis de mesa.

En las estanterías de su Sede Social, se refleja el recorrido fructífero a través de 72 años de labor, los trofeos son símbolo que avalan el prestigio del "CHILE", no sólo en la zona, si no que también en toda la Patagonia Argentina, y hasta la décima región en Chile, y quizás mucho más allá.

**PRESIDENTES ALBOS.**

- 1.- ELOISO BARRIA
- 2.- JUAN AGUSTIN YAÑEZ
- 3.- ESTEBAN SCARPA
- 4.- MIGUEL LUIS ALVAREZ
- 5.- HERMOGENES SANDOVAL
- 6.- MARIANO SANDOVAL
- 7.- FELIX GUZMAN
- 8.- LUIS CESPEDES
- 9.- ADOLGO GOMEZ
- 10.- JUAN MORENO
- 11.- ANGEL MOLLINELLI

*Y muchos otros albos que se quedan en el anonimato.*



**De Izquierda a Derecha:**

Arriba:

Señores: Haroldo Mercado,  
J. Asencio, Sergio Sillard,  
Ricardo Sandoval

Sentados:

Señores. Sergio Mansilla B.,  
Enrique Miranda,  
José Ballesteros (Presidente),  
y Eliseo Mansilla.

No aparecen en la fotografía:

Sr. Luis Soto, Sr. Pedro Vera  
y Sr. Sergio Mansilla C.

**Actual Directiva del Club Deportivo "CHILE"**

Eliseo Mansilla del "DEPORTIVO CHILE", vencedor de la carrera ciclística, "Pto. Natales-Punta Arenas", la más larga de Sudamérica, con 254 kilómetros sin intervalos.

La fotografía muestra el momento en que la familia Masle, ganadora hace 50 años atrás, de otra prueba, a través de don Antonio Masle, hace entrega del premio al 1er. lugar al corredor del "CHILE".

También el "CHILE" fue el único club que se hizo presente en la carrera internacional "Río Gallegos-Pta. Arenas", con los ciclistas Javier Vallejos y Eliseo Mansilla.

Colaboración de Patricio Mansilla Caro.  
Director del diario "LA AURORA JUVENIL"  
2º "E"



## ULTIMAS CAMPAÑAS DE SUS RAMAS DEPORTIVAS

Actualmente el Presidente es don José Ballesteros Cárcamo, 29 años en el "CHILE", prácticamente una vida dedicada a su Club.

### FUTBOL.

El equipo adulto del "CHILE", se tituló campeón del fútbol puntarenense correspondiente a la temporada 1984-1985. Cabe destacar que fue prácticamente invencible, sólo 1 partido perdido de aproximadamente 24 encuentros.

### SERIES MENORES

Juveniles: D.T.: RENE ZUÑIGA y RENE VALENZUELA

Obtuvo el 4º lugar de entre 14 equipos

1. Infantiles. D.T.: JOSE SANDOVAL y RENE ZUÑIGA

Obtuvo el 3º lugar de entre 15 equipos

3. Infantil. D.T.: PATRICIO MANSILLA y LUIS DIAZ

Obtuvo el 5º lugar de entre 16 equipos.

Todas las series entraron a las ligüillas. El Club "CHILE" fue el equipo más correcto y responsable en las series menores, a lo largo de la temporada "no pagó multas".

### EVENTOS ANTERIORES

El campeonato 83-84, también fue para el "CHILE", y aparte de eso fue campeón de la región, venciendo a todos los campeones de las demás asociaciones de Punta Arenas. Fue "CAMPEON DE CAMPEONES".

Esta institución es organizadora de grandes eventos deportivos, en esta rama:

- Selección de Río Gallegos
- Selección de Río Turbio
- Estudiantes de Castro
- Lanceros de Natales

Además jugó contra: Las Estrellas (profesionales de Santiago)

*Colo-Colo (profesional Santiago).*

*El campeonato 1980-1981, también fue para el "CHILE", al igual que muchos otros más.*

*Se podría decir que el "CHILE" es el Colo-Colo de Punta Arenas, por la cantidad de campeonatos obtenidos en el fútbol.*

## **BALONCESTO DEL DEPORTIVO CHILE**

*El "CHILE", en esta rama, es muy joven, pero a pesar de ello ya tiene estrellas en su poder.*

*El año 1980, consiguió su primer laurel, derrotando a los grandes del baloncesto.*

*Poco a poco el CHILE fue creciendo en el plano basquetbolístico, y es así como en el año 1983, obtiene su segunda corona.*

*Este año ya se ha convertido en uno de los equipos temidos por sus adversarios, estará dispuesto a luchar por la tercera copa en estos cortos cinco años.*

### **Series Menores:**

*Todas las series se encuentran actuando en el campeonato de la Asociación de Baloncesto.*

*Juveniles. D.T.: LUIS VERA BARRIA*

*Intermedia. D.T.: LUIS VERA BARRIA*

*Infantiles. D.T.: VICTOR VERGARA*

### **Eventos anteriores y del presente año**

*Aunque tiene poca trayectoria en este deporte, su poder organizativo lo ha llevado a ser el Club más respetado por la afición, por los constantes eventos del baloncesto.*

*Ha traído a Punta Arenas: Bancruz de Río Gallegos*

*Salesianos de Valdivia*

*River Plate de Buenos Aires, y muchos otros elencos,*

*Petrox de Concepción, próximamente llegará a Punta Arenas por intermedio del Deportivo CHILE, el Club Deportivo Nacional de Montevideo (Uruguay).*

### **Ciclismo del Deportivo Chile**

*El ciclismo del CHILE es uno de los clubes más poderosos de este deporte, aunque hace 2 años atrás decayó notablemente por la falta de ciclistas.*

*La temporada que acaba de culminar trajo consigo muy buenos frutos, resultados y apoyo en lo deportivo.*

*El 24 de marzo, el ciclismo del CHILE, por intermedio de Eliseo Mansilla, se adjudicó la carrera Puerto Natales-Punta Arenas, que hace 50 años atrás la ganó Antonio Masle, 254 kilómetros (la carrera más extensa de Sudamérica), en una sola etapa con participación de 18 ciclistas Chileno-Argentinos. La carrera fue ganada por el ciclista albo con un tiempo de 7 horas. 52 minutos y 36 segundos, en un record para esta prueba.*

### **Ciclistas Campeones del Deportivo Chile.**

*Teófilo Oyarzún, Luis López, Federico Alvarado, Adolfo Ulloa, Manuel Orellana, Eliseo Mansilla, Etc. Algunos son campeones en más de una oportunidad.*

*Colaboración del diario "La Aurora Juvenil", del 2º año "E"*

*Director: Patricio Alejandro Mansilla Caro*

*Sub-Director: Marcelo Poblete Páez*

## LO QUE SEMBRAMOS AYER YA COMENZO A FLORECER.

Son las nueve de la mañana y el estrecho se presenta apacible, con la alegría propia de jóvenes, uno a uno de los sesenta integrantes del coro mixto de los Liceos suben a la barcaza Melinka; entre los sesenta, un grupo de cinco jóvenes muy nerviosos van a debutar cantando como solistas el repertorio, dos canciones del folklore tradicional chileno, "Que bonita va" y la tonada de Neruda y Bianchi "Canto a O'Higgins".

De esa mañana de los días de agosto de 1984 hasta el 22 de julio de 1985, han pasado muchas cosas, de esos cinco jóvenes nerviosos queda el recuerdo alegre de esa experiencia y la ausencia de Jorge Ruíz y su reemplazo por Sergio Soto. Ya en el avión comienzan los planes y los sueños, Grabar una Cassette ¿Cómo será? ¿Cómo irá a quedar?. ¿Alguién se interesará en comprarlo?..y el vuelo sigue...

Santiago, está lloviendo y el desafío comienza. El sueño hay que hacerlo realidad.

Grabar una cassette requiere de algún tiempo, pero mucho más del que las personas suponen, es así como una toma debe realizarse hasta unas 25 veces hasta encontrar aquella que resulte más convincente al técnico de sonido y a las personas que realizan el trabajo. Provisto de los últimos adelantos técnicos las grabaciones de nuestro cassette se realizaron en los Estudios Ace. Este se compone de dos salas de grabaciones, una central desde donde se graba la voz y una sala menor, desde donde se graban los instrumentos, esto debe realizarse así para que no se mezcle la guitarra o los instrumentos con las voces. Provisto cada uno con su micrófono y su audífono se comienza por equalizar el sonido. Se graba y de ahí a escuchar y se comienza a revisar los errores. Muchas tomas hasta que se deja la mejor; como aún persisten algunos problemas se va directamente donde está y se corrige sólo a éste, estos pueden ser una respiración, que se sienta una letra mal pronunciada o un final de sílaba no



clara. Luego que se graba todo lo incluido en el programa, se le debe dar los volúmenes necesarios a las diversas voces, para así destacar lo que es necesario y luego con todos los volúmenes correctos se vuelve a grabar en una cinta master desde la cual se deberán copiar los cassettes. Nuestro cassette llevará el nombre de Punta Arenas siempre, porque creemos que fue éste un pensamiento común a todos los que estamos lejos de nuestra tierra, se incluye además "Los chinos del cerro azul", "Las bombachas coloradas", "A través de la pampa", "Los boteros de Iquique", "Los juramentados de Atacama", todas del Séptimo de Línea, "Chile", "Las tristezas del porqué" y el "Ave María" de F. Schubert. Sergio, Jorge, Erwin, Javier, Pancho y yo, sólo queremos que cuando escuchen el cassette les agrade y se sientan un poco reflejados en este trabajo porque fue realizado gracias al esfuerzo de toda nuestra comunidad. Lo que sembramos ayer ya comenzó a florecer.

**JAIME BUSTAMANTE B.**  
Profesor: Ed. Musical

**IMPRESIONES EN TORNO A LA PRES —SENTACION DE “SARA BERNHARDT” POR EL TEATRO NACIONAL ITINERANTE — UNIVERSIDAD CATOLICA.**

¿Quién fue Sara Bernhardt?, en el siglo XIX este nombre significó, controversias, carácter, dominio de escena, y viajes por el mundo como embajadora de su propio arte.

Sara Bernhardt (1845-1923), fue hija de una artesana judía holandesa radicada en Francia. La Bernhardt estudió teatro e ingresó a la Comedia Francaise.

Como pocas atrices de su época despertó admiración, y luego de sus representaciones: “Fedra”, “Tosca”, “La Dama de las Camelias”, “Juana de Arco”, “Hamlet”, y otros títulos, obtuvo la gran satisfacción de transformarse en la reina del escenario francés, con esto nace en ella, el legítimo orgullo de sentirse una estrella. Paralelo a su rutilante carrera, desarrolla una vida personal que no dejaba al margen caprichos ni extravagancias, viajaba en un lujoso vagón de tren de su propiedad, llevando como mascota una pantera.

Sus giras internacionales la convirtieron en la primera europea que realizó viajes por Inglaterra, Estados Unidos y América Latina, estas giras le significaban una solución económica a sus muchísimos y elevados gastos.

La Bernhardt luego de su apoteósica representación en “Hernani” de Víctor Hugo, interpretando a Doña Sol, reina de España, se dedicó a la pintura y escultura, presentando en París una exposición de sus obras. Fue en esa oportunidad que conoció a M. Griffard, quien realizaba ascensiones en globo, la Bernhardt le manifestó su interés por un viaje

en un globo libre, Griffard complacido preparó uno, al que llamó “Doña Sol”, las críticas del director de la Comedia Francaise y de sus compañeros no fueron oídas, ella junto a su amigo y guía emprendía un desafío y nueva aventura. Bernhardt-Griffard, descienden en un lugar llamado Verchere, cerca de París, llovía violentamente, un joven se aproxima a ella ofreciéndole su paraguas, la Bernhardt amablemente lo rechaza con agudas palabras diciéndole: “Señor soy tan delgada que puedo pasar entre las gotas de la lluvia sin mojarme”.

Los diarios de París coinciden; la actriz había hecho “otra de las suyas”.

En una ocasión la Comedia Francaise se reunió para celebrar el cumpleaños de Moliere, Sara Bernhardt tuvo que retirarse, luego de dejar knock out a madame Nathalie, actriz de la compañía. Por sus características tan personales, por su temperamento y falta de sumisión la mayor parte de su carrera la desarrolló en compañías propias con empresarios particulares.

En una etapa le dio por interpretar a “Hamlet” y otros roles masculinos, siempre mantuvo a su público fiel e interesado, una estrella, una diva no podía permanecer sin el halago cariñoso de sus espectadores.

Su talento, su firmeza dramática, su magnetismo no terminaron al caer el telón de su última actuación. Sara Bernhardt trascendió en la historia del arte dramático.



## Sara Bernhardt-John Murrell

*John Murrell, periodista canadiense; investiga acerca de la diva francesa, se interesó tan profundamente, que decide recrearla a través de lo que había sido su vida...el teatro. Identificamos a Sara Bernhardt a los 76 años de edad, anciana, con una pierna amputada, que la obliga a permanecer en reposo. Su memoria ya no tiene la rapidez de otros momentos; se hace acompañar por su Secretario George Pitou, quien no puede contradecir los deseos impetuosos de la actriz por dictar el segundo tomo de sus memorias.*

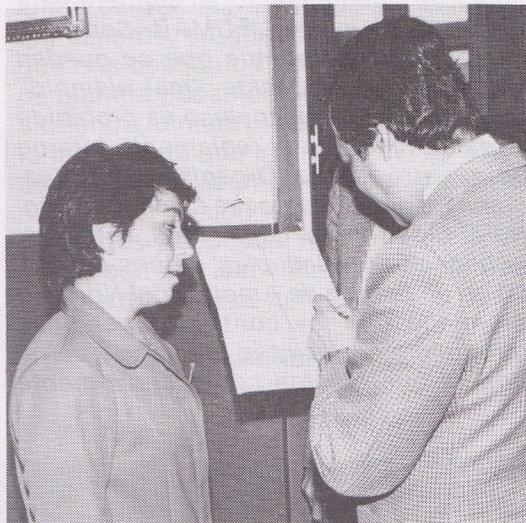
*La Bernhardt, revive a través del diálogo, las etapas más significativas de su glorioso pasado; representándolas: cuando a la edad de 11 años se encuentra en un colegio de monjas decisión de su madre, luego en vida como actriz, hablando con su empresario, más adelante como amiga de Oscar Wilde, recuerda con nostalgia a su amado Jacques. Pitou es quien debe constatar y para eso*

*transformarse en madre, monja, Yaret, Bernard Shaw, Oscar Wilde.*

*Esta obra en su hora cincuenta aproximadamente, entrega a través de sus dos actores -como Sara Bernhardt, Silvia Piñero y como Pitou, Ramón Nuñez- una sólida dramatización; improvisaciones jocosas muy coherentes, la timidez o pudor de Pitou desaparecía, emanando una personaje seguro, auténtico, logra además el actor un juego de voz marcado y diferente en sus diversos roles. Su versatilidad constituye un mérito teatral.*

*Silvia Piñero y sus personajes Laura Larraín ciuda de Valenzuela y la Bebé Mackay de Moller, son una sombra, frente al profesionalismo dinámico y certero, representando con majestuosidad las múltiples condicionantes de quien otrora fuera Sara Bernhardt.*

**MARGOT E. NUÑEZ CARDENAS**  
Profesora de Castellano



## ...Cuando la sombra crece dentro de la conciencia

Bien cierto es cuando se afirma, que los adultos son responsables de las acciones de los menores. Ellos siempre reciben los ejemplos (buenos y malos) de quienes decimos "ser adultos". Cobra una mayor relevancia si los ejemplos (buenos y malos) son figuras públicas para ellos (padres, tíos, profesores y autoridades que admiran), lo curioso de esto es que nosotros somos los primeros que criticamos lo negativo de nuestros chicos. Mi pregunta es ¿Damos buenos ejemplos?, ¿Somos verdaderos modelos?, ¿Estamos sembrando para cosechar bien?

Quizás los planteamientos sean para largas noches de tertulias, pero quiero llamar a la reflexión de todos los mayores, sobre una costumbre, hábito o como se llame, de nuestro cuerpo, que no es un buen ejemplo, ni siquiera para nosotros mismos: EL FUMAR. Son innegables los argumentos que se pueden esgrimir atacando este "mal ejemplo" de los adultos, que incluso es prohibido a los alumnos en el reglamento interno de nuestro Liceo. Organismos internacionales hacen costosas campañas contra el cigarrillo, existen foros, estudios, publicaciones, películas, videos e incluso en un Estado de América del Norte se promulgó una ley contra las personas que fuman en recintos públicos y cerrados ya que afectan considerablemente

la salud de terceras personas. ¡Qué buen ejemplo de esos legisladores!

Nuestras autoridades también se atrevieron y hace unos 45 días la prensa nacional publicó la prohibición de fumar en lugares cerrados de mucha afluencia de público, oficinas públicas y locomoción colectiva. ¡Qué buen ejemplo sería! ¿Verdad?

También, durante el año escolar 1984 el Ministerio de Educación sugirió a los profesores no fumar en las salas de clases.

En nuestro querido Liceo, también algunas personas hemos querido que la "conciencia crezca en la sombra", motivando a personal administrativo, inspectores, empleados de servicio, profesores y docentes directivos a atreverse a fumar el mejor cigarrillo...ese que no se fuma.

¿No sería un buen ejemplo?

¿Podríamos cambiar también otras actitudes u acciones con el ejemplo de los mayores?

Yo creo que sí...con paciencia, ya que todos sabemos que el proceso educativo es lento.

Claro que sería mucho más fácil si hiciéramos real el proverbio: "A mi me pueden enseñar porque yo quiero aprender".

Ya que:

"No se puede enseñar a quien no quiere aprender".

CRISTIAN VILLENA  
Profesor de Ed. Física



## LA VIOLENCIA

La palabra violencia deriva del latín y etimológicamente quiere decir "fuerza".

Un ser violento es que actúa impetuosamente, es brusco, atropellador.

Quizás no sea muy oportuno referirme a este quehacer humano. Lo defino así, ya que al parecer está formando parte de la integridad del hombre, de su personalidad; pero lo he querido hacer, debido a que estamos viviendo de la mano con la violencia todos los días; por ahí dicen es "nuestro pan de cada día". Abrimos un diario y nos encontramos con ella, escuchamos radio o vemos televisión y ella sigue estando presente, latente, se siente en el ambiente, y como ya estamos acostumbrados a vivir permanentemente con ella, hemos perdido la capacidad de asombrarnos ante los hechos que involucra.

A pesar de estar viviendo en pleno siglo veinte, en que se supone que las mentes y las inteligencias han llegado a las cumbres del conocimiento (el hombre explora el espacio, sabios descubren nuevos sistemas de comunicación), la violencia se encarna mucho más en el espíritu y gobierna las mentes y el corazón de las personas. Queda preguntarnos ¿La violencia es sinónimo de PODER?. En alguna forma debe serlo, ya que ella puede lograr que millones de niños mueran en el mundo o queden incapacitados para descubrir y construir un futuro mejor, que cientos de seres humanos vivan y duerman mi-



rando las estrellas rebajados en su dignidad, que se mate, se robe...en fin.

Es necesario que nuestra juventud, asuma posturas frente a la violencia que carcome las sociedades, ellos son el futuro del mundo, en sus manos está la construcción de un mundo de paz y amor, en que las personas puedan vivir dignamente, en que los seres humanos que nos cobijamos en este no tan grande planeta podamos despertar cada día, sintiendo lo maravillosa que es la vida y lo importante que significa vivirla. Donde el hombre asuma verdaderamente el rol que por misión le corresponde, siendo padres y esposos, trabajando y aportando con sus actividades e iniciativas al desarrollo social y ciudadano.

**EDITH BAHAMONDES CLAVERIA**  
Profesora de Biología



## LA PSICOLOGIA Y EL DEPORTE

*La Psicología del deporte es conocida en los países más adelantados, es el estudio de la conducta deportiva y orienta el desarrollo de la personalidad. Por medio de ésta, el deportista puede llegar a conocer sus posibilidades de rendimiento, su inteligencia, su capacidad de soportar las agresiones, los distintos matices de su relación con sus compañeros, directores técnicos y con el mundo que lo rodea.*

*La Psicóloga chilena, Laura Traverso, nos entrega un enfoque del deportista nacional. "Todo competidor requiere de unas condiciones psicológicas mínimas, de carácter general, y un estado psicológico especial, de acuerdo con la naturaleza del deporte que practica. Del mismo modo que son necesarias unas cualidades físicas mínimas para cualquier deporte y otras características físicas específicas e ideales para cada deporte. No se necesita el mismo cuerpo para saltar que para levantar pesas, ni las mismas condiciones síquicas para el lanzamiento de la jabalina que para el tiro de pistola.*

*La mayoría de los deportistas chilenos tienen un bajo o impreciso nivel de aspiraciones deportivas. Cuando les pregunto ¿hasta dónde le gustaría llegar*

*en el deporte?, la respuesta más común es "hasta donde me de el cuerpo". Hay deportistas cuya única aspiración es llegar a un campeonato nacional, cuando se ve que podrían fijarse metas de nivel internacional. En los futbolistas profesionales es muy común conformarse con no descender a segunda división. En otros casos el nivel de aspiraciones es demasiado alto, "quisiera llegar a una final mundial", cuando se aprecia claramente que es una meta imposible para ese deportista.*

*En ambos casos, tenemos una apreciación subjetiva y equivocada de que es en realidad y de los pasos que hay que dar para alcanzar determinadas metas. Otra falla detectada por Laura Traverso, es un mal manejo de la agresividad por parte de los deportistas, entendiéndose por agresividad, en el buen sentido de la palabra, aquella energía que sirve al animal para vivir y sobrevivir en las mejores condiciones. Y ¿cuidado? no confundir agresividad con agresión; un buen golpe dado en el mentón por Martín Vargas, es agresividad bien entendido si ocurre en un combate, el mismo golpe en el mentón dado por Leonel Sánchez a un jugador italiano en el mundial del 62, es agresión.*



También se visualiza un mal manejo de la agresividad cuando, por ejemplo, ante el fracaso, el competidor culpa a los demás, o al estado de la pista, a la mala suerte, o se desanima y promete no volver a competir, o finge disminuir la importancia del fracaso diciendo "no me interesa", "me da lo mismo". En estos casos dice Laura Traverso, el mal manejo de la agresividad impide al deportista chileno orientarse hacia dentro de sí mismo. No trata de modificarse, de averiguar en que consistió realmente su fracaso; cuando es mucho más útil y fácil mejorarse a sí mismo que mejorar la conducta de un rival, el estado de la pista o la calidad del entrenador.

**RESPUESTAS DEPORTIVAS ANTE LAS RESPONSABILIDADES:** Cuando el seleccionado Uruguayo se consagró campeón de fútbol del mundo en 1950 venciendo en el partido final a Brasil, en el estadio Maracanã de Río de Janeiro (maracanaso), un grupo de psicólogos efectuó un análisis de la hazaña oriental que arrojó esta conclusión; aquél equipo estaba formado por individuos muy seguros de sí mismos. La larga experiencia los impermeabilizó a las presiones del medio ambiente. Ellos sabían que partiendo de determinadas pautas, técnicas-tácticas, estrategias, dieron rienda suelta a su personalidad y terminaron por imponerla a los brasileños, esto sí tremendamente disminuidos por las exigencias de triunfo de todo Brasil.

Sucede que la inestabilidad emocional es causa de muchos fracasos. Existen futbolistas que se irritan por el hecho de haber dormido mal o por inconvenientes digestivos. En ellos hay un sentimiento de miedo, de angustia, que la noche anterior al compromiso de relieve se exterioriza en poluciones nocturnas o en insomios.

Se comprende que el deportista no es una máquina, tiene problemas, motivaciones, y realidades interiores. Si se descuida este aspecto, señalan distintos especialistas, puede producirse su desadaptación y por ende una disminución en su rendimiento.

**MÉTODOS Y ASISTENCIA PSICOLÓGICA:** Los psicólogos del deporte pueden recurrir a los diferentes métodos de su ciencia, para realizar su trabajo. Para

reunir datos se procede por la vía de la observación esporádica o continua, por medio de "escala de estimación", a través del empleo de Test, el análisis factorial, el examen del testimonio introspectivo, y aún las pesquisas fenomenológicas. Los estudios biográficos, las encuestas o cuestionarios, y la entrevista son otros tantos métodos, o mejor dicho procedimientos o técnicas.

Entre las técnicas y procedimientos más específicos se puede mencionar la relajación, el dominio sicotónico, la auto regulación, la sugestión mental para disminuir o aumentar los niveles de activación, la regulación biológica, el entrenamiento acertivo, la modificación de conducta mediante un proceso de sensibilización, la práctica mental.

Algunos especialistas recomiendan el hipnotismo, meditación trascendental y otros.

La ansiedad psicológica significa una acción permanente, un proceso a través del cual el atleta pide apoyo o lo recibe en relación con diferentes problemas que pueden aquejarlo, algunos de tipo personal y otros de naturaleza social. La entrevista es para el psicólogo del deporte, una de las maneras para acercarse al deportista una técnica de observación y examen de su conducta con el objeto de ayudarlo a resolver problemas que son específicos, simultáneamente es posible recoger información, motivar y hasta curar.

**BERNARDO VERA**  
Profesor de Ed. Física

**ESTACION DE SERVICIO**  
**VICTORIO SALAZAR BITSCH**

SERVICIO TOYOTA  
DIAGNOSIS  
MECANICA-DESABOLLADURA  
Y PINTURA

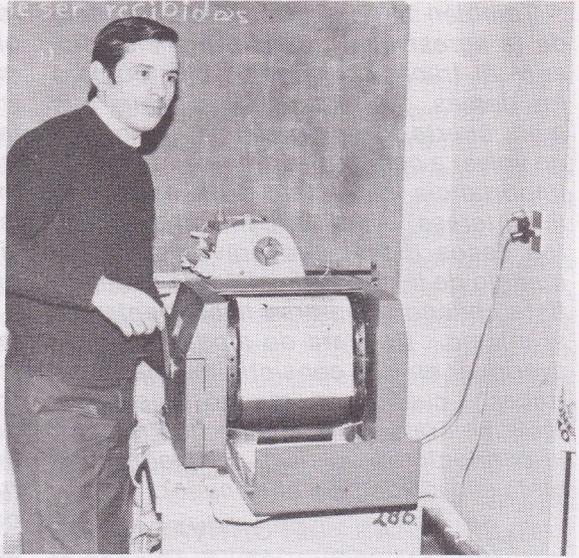
O'Higgins 1154

Tel.: 24457

## ANIVERSARIO

*Hoy afloran ecos de ideales  
y en la mano del tiempo  
persiste la huella espiritual  
de voces lejanas y presentes.  
¡Liceo!, estimulas el pensar  
como las olas en rededor  
y la existencia embelleces  
en múltiples instantes del saber.  
Semejas el árbol de la vida  
acunando sueños y esperanzas  
de tantos que a tu sombra  
apaciguaron la sed  
de otras horas.  
Son alumnos y maestros  
cual consecuencia naturales  
de trabajo e imaginación  
bondad, prudencia, amor.  
¿Cuántos fueron y son?  
Muchos en obras, quehaceres  
nombres que recordamos;  
íclitos entre ellos varios,  
todos en tus aulas crecieron  
honrando la vida liceana  
tras la verdad y la virtud.  
Ciencias, artes y letras resurgen  
en tu fuente acrisolada  
donde el austro ilustra  
augustas juventudes magallánicas.  
Son esplendorosos ochenta años  
erguido en luces del conocimiento  
como destello relevante y digno  
en la ciudad de tus nobles hijos.*

LUIS SAEZ PRIETO



## El universo ilógico y el sembrador.

*Un universo que es percibido como contradictorio ofrece un punto sólido de apoyo a la cuestión de la futilidad de los actos humanos. La contradicción radical anula el problema de la finalidad mediante la exclusión e la libertad humana.*

*Ser libre en un mundo que carece de sentido induce a muchos a una aporía intelectual y existencial. Si en virtud del insentido cada acto es considerado equivalente a otro, entonces cómo justificar la existencia de un orden moral? ¿qué es bueno y qué es malo?. Imponer un orden natural basado en la legitimidad de los actos espontáneos y en la experiencia singular no resuelve el problema.*

*La indiferencia ética ignora el problema del qué hacer porque ello implica una actitud vital. "Ser responsable -según Saint Exupéry- es ser solidario". Si mi compromiso existencial es gravoso y abrumante puedo eludirlo afirmando la gratitud de la existencia.*

*Con mis elecciones se origina una red compleja de relaciones significativas que actúa como detonante de otras experiencias y opciones. En la comprensión unitaria de lo existente radica la disyuntiva apremiante de cada ser humano: afirmación o negación, responsabilidad o indiferencia, vida o muerte, creación o destrucción.*

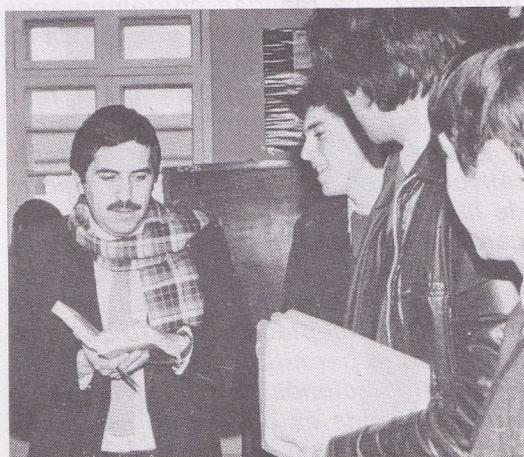
*Si percibo el universo como una totalidad compleja, heteromorfa, interdependiente y estructurada, no puedo ignorar la vasta resonancia que se produce en el*



*ejercicio de optar por esto o aquello.*

*Cada elección mía repercute y se expande a veces con proyecciones imprevisibles. En este delicado equilibrio de influencias recíprocas el riesgo implícito en mis opciones permanece vigente.*

*Sin embargo, generación tras generación se esgrimen dicotomías simplistas que justifican la inconciencia y la irracionalidad. La indignación moral ante situaciones injustas sirve de pretexto para la crítica despiadada y desmedida, justifica el afán renovador de aquellos que desean subvertir todo orden establecido porque no toleran la inconsistencia. En este sentido, la realidad no se constituye en objeto de conocimiento, es un medio para justificar lo injustificable -violencia del hombre contra el hombre- y explicar lo inexplicable -la degradante mutación de lo racional en irracional, lo humano en inhumano.*



*Estar vivo implica reconocer las polaridades que operan en mí y decidir en referencia a ellas: acción-inacción, fe-incredulidad, libertad-sutomatismo, autenticidad-inautenticidad.*

*La tensión que suscita cada alternativa exige una respuesta que involucra mi ser total, la participación de mis plenas facultades. No puede ser indiferente e ignorar mi condición humana. Admitir la neutralidad frente a lo que nos rodea significa aceptar que toda acción humana no incide en el contexto global y no provoca reacción alguna. El hombre neutral en un universo neutral es un ente difícil de concebir.*

*Es mejor creer que la maldad y la injusticia provienen de los demás o son heterónomas. En ambos casos, mi opción es desplazada. Si los demás son culpables la empresa es titánica, y si es una ley extraña qué puedo hacer frente a lo incomprensible?*

*Se puede optar por vivir una vida anodina, no hacer nada malo pero tampoco nada bueno. Se puede creer en el cambio urgente y violento de las estructuras como solución radical a los problemas. También se puede elegir la perspectiva del francotirador que no admite réplica.*

*Y aún queda la opción por la vida, una decisión riesgosa, vapuleada, incomprendida y sin garantías. No es cierto, nazareno?*

*No es bueno aferrarse a un optimismo ingenuo. ¿Cuáles son las probabilidades de éxito que tiene un adolescente actual de adherirse a los valores que se vocean: respeto a la vida, autenticidad, fidelidad?. La realidad contemporánea se muestra inconsistente y la lógica da tumbos ante tanta contradicción. Lo que pedimos no es siempre lo que recibimos, y a veces tampoco lo que damos.*

*Las exigencias racionales y los imperativos éticos no tienen cabida dentro de la cultura de la muerte. Sus puntos cardinales son la mediocridad, el cinismo, la desvaloración y el conformismo. No es de extrañarse entonces que haya tenido tanta aceptación puesto que legítima todo lo permitido y sustenta todas las contradicciones. En la cultura de la muerte, la vida es un asunto retórico y ser humano es una licencia poética.*

*En un sistema degradado, lo grotesco es no ser grotesco, lo auténtico es no ser auténtico, lo sensato es ser insensato.*

*La violencia creciente ejercida en todos los aspectos evidencia la dificultad que nos aqueja: ¿Cómo ser humano en un mundo que se torna cada vez más inhumano? ¿Por qué debo esforzarme en ser en vez de tener?, ¿Por que es importante saber que hacer y no hacer cualquier cosa?.*

*Desafortunadamente, no hay formulas secretas ni resultados automáticos. Sin duda, Camus tiene razón "lo fácil es siempre ser ilógico". Las respuestas que demos al problema del sentido y finalidad provienen de un convencimiento fundado en la razón. Saber hacia donde se va no facilita las cosas pero ilumina el camino y logra que los esfuerzos converjan en un mismo punto.*

*Un hombre, desconocido para la mayoría, plantó semillas con dedicada abnegación durante años y logró que en una desolada extensión germinaran frondosos árboles. La vida que fructificó en el lugar atrajo más vida. El gesto del sembrador dio unidad a lo que antes estaba disperso.*

*hay algo difícil de explicar en ese hombre solitario impulsado por un proyecto vasto y trascendente. Hay algo inefable en el misterio de la vida que surge impetuosa estableciendo profundas relaciones y otorgando unidad a materiales tan diversos.*

*La idea ha sido expresada cabalmente por Saint Exupéry, "es necesario tomar conciencia de un fin que nos una los unos a los otros. Si tendemos hacia esa conciencia del universo, entramos en el destino mismo del hombre.*

*Cuando marchamos en la buena dirección, la que hemos tomado desde el origen, despertando de la arcilla, sólo entonces seremos felices. Entonces podremos vivir en paz, ya que lo que da un sentido a la vida da un sentido a la muerte".*

(Colaboración del Sr. JOSE LEGAZA SOTO)

## **El sentido de culpa, el absurdo y la muerte en la lírica de César Vallejo.**

El sentido de culpa, el absurdo y la muerte son las situaciones existenciales límites por excelencia que se le presentan al hombre en su continuo devenir por el mundo. Las reacciones y expresiones humanas al respecto son diversas. Una de ellas, la poesía, entendida como proximidad entre palabra y realidad vivida, como mediadora entre el mundo y la conciencia, es un modo de expresión estética del experimentar humano que refleja su inquietud frente a tal problemática..

Este bosquejo intenta demostrar la concurrencia de estos elementos en la temática de la obra poética de CESAR VALLEJO.. A modo preliminar señalaré algunos datos biográficos importantes de la vida y obra de este autor.

CESAR VALLEJO nace en Santiago de Chuco, Perú, en el año 1893. Sus primeros estudios los realizó en Trujillo, posteriormente parte a la capital, Lima. En 1918 publica su primer libro de poemas: "Los Heraldos Negros", donde el poeta nos muestra su visión de mundo y del hombre, impregnados por el sufrimiento y la muerte. Por problemas de índole político es puesto en prisión donde concibe su segundo libro: "Trilce", palabra de significado oculto. Posteriormente a ello, en 1937, publica su obra: "España, aparta de mí este cáliz", donde muestra sus vivencias frente a un pueblo dolido y destruido por la guerra. Próximo a su muerte publica una sucesión de poemas con el nombre de: "Poemas Humanos" (1937). Nuestro autor incursiona en la prosa: "Escalas Melografiadas" y "Fable Salvaje". (1923). En 1931 entrega su novela: "Tungsteno", que es una exposición violenta del martirio padecido por el indio que trabaja en las minas explotado por el feudalismo e imperialismo. César Vallejo muere en Francia el 15 de abril de 1938.

El poeta concibe el mundo como absurdo, lo cual se evidencia en su tendencia a romper con el continuo lógico, con la coherencia y normalidad del discurso, lo que mueve a la búsqueda de otros modos de captación y conocimiento de la realidad.

"999 Calorías  
Rumbbbb...Trrraprrrr...chaz  
Serpentínica u del bizcochero  
enjirafada al tímpano.

Quién como los hielos. Pero no.  
Quién como lo que va ni más ni menos.  
Quién como el justo medio".

(Poema XXXII de Trilce)

De lo anterior se desprende la dificultad de toda forma de comunicación humana; la impotencia expresiva del poeta que lucha con el lenguaje y con las contingencias a que está sujeto el hombre. Todo lo dicho anteriormente se aprecia en el poema "Intensidad y Altura" de "Poemas Humanos", metapoesía que habla de la dificultad de escribir poesía:

"Quiero escribir, pero me sale espuma,  
quiero decir muchísimo y me atollo;  
no hay cifra hablada que no sea suma,  
no hay pirámide escrita, sin cogollo".  
El hombre de la poesía vallejana tiene como patrimonio moral la conciencia de culpa, el hombre recibiendo oscuros avisos de los mensajeros de la muerte que afloran a cada momento de la existencia humana. La ignorancia, la incertidumbre, la impotencia y orfandad del ser humano ante el vacío y los límites de su existencia, la irrevocabilidad de la muerte y su imposible conocimiento metafísico, lo cual conlleva a una poesía empapada de trizteza y angustia.  
"y el hombre...pobre...pobre ¡vuelve los ojos como  
cuando por sobre el hombro nos llama  
una palmada;  
vuelve los ojos locos, y todo lo vivido



se empoza, como charco de culpa, en la mirada.

Hay golpes en la vida, tan fuertes... Yo no sé!

(Los Heraldos Negros)

“Y, desgraciadamente,  
el dolor crece en el mundo a cada rato,  
crece a treinta minutos por segundo,  
paso a paso,  
y la naturaleza del dolor, es el dolor  
dos veces  
y la condición del martirio, carnívora,  
voraz,  
es el dolor dos veces”.

(Los Nueve Monstruos de Poemas Humanos)

Lo anterior genera en el hombre un afán de búsqueda en pos de una trascendencia. Dirige entonces su mirada hacia Dios, pero descubre que la divinidad es hostil al hombre, o bien, indiferente, lo que se traduce en la negación de la omnipotencia divina.

En el poema “Piedra Negra sobre Piedra Blanca” de Poemas Humanos, el poeta profetiza su muerte; intuye así la proximidad de los heraldos negros que reclaman su vida:

“Me moriré en París con aguacero,  
un día del cual tengo ya el recuerdo.  
Me moriré en París -y no me corrotal vez un jueves, como hoy, de otoño”.

Prof.: ALFREDO SOLSONA OYARZUN

Departamento de Filosofía



## SHEEP-FARMING IN THE MAGELLAN REGION.

Patagonian sheep-farming began in 1877 when a Mr. Henry Reynard, an English trader in Punta Arenas, ferried a flock the Falklands and set it to graze on Elizabeth Island in the Strait. It multiplied prodigiously and other merchants took the hint. The leading entrepreneurs were a ruthless Asturian, José Menéndez, and his amiable Jewish son-in-law Moritz Braun. The two were rivals at first, but later combined to assemble an empire of estancias, coal-mines, freezers, department stores, merchant ships and a salvage department.

Menéndez died in 1918, leaving a proportion of his millions to Alphonso XIII of Spain, and was buried at Punta Arenas in a reduced version of the Victor Manuel Monument. But the Braun and Menéndez families continued to swamp the territory through their company, known for short as La Anónima. They imported stud flocks from New Zealand, shepherds and their dogs from the Outer Isles, and farm-managers from the British Army, who swamped the smartness of the parade ground over the operation. The result was the Province of Santa Cruz looked like an outpost of the Empire, administered by Spanish-speaking officials.

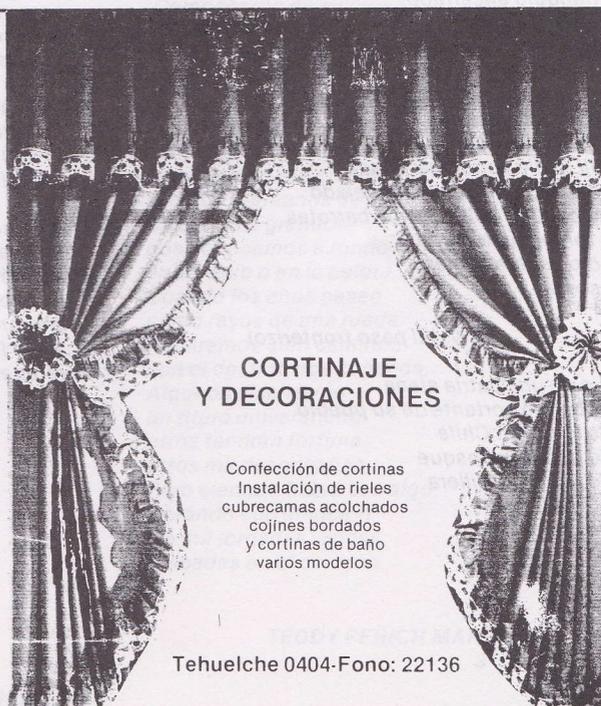
Almost all the peons were migrants. They came -as they still come- from the green and beautiful island of Chiloé where the air is soft, conditions primitive and the farms overcrowded; where there is always fish to eat and nothing much to do; and the women are fierce and energetic and the men are lazy and gamble away their earnings.

(Taken from: 'In Patagonia' by Bruce Chatwin).

## Comercial "CEYKA" Le ofrece para su hogar

- Género chint liso y estampado
- Géneros para cortina gruesa, delgada, cortina única
- Felpas lisas, tapices
- Puertas plegables Hanga Roa, separadores de ambiente
- Lámparas, apliques, plafoniers
- Cubrecamas, géneros acolchados

Visitenos en Avda. España 752.



### CORTINAJE Y DECORACIONES

Confección de cortinas  
Instalación de rieles  
cubrecamas acolchados  
cojines bordados  
y cortinas de baño  
varios modelos

Tehuelche 0404-Fono: 22136

## VIAJES ENTRE LAS LETRAS

### I. (La partida)

Voy diciendo adiós  
a la tierra del coironal  
al amor del inmortal  
a la tierra del truco  
y vino tinto.  
Al corazón del piño austral

A la tierra de la insigne lágrima  
al abrazo del viento,  
al rugido del mar  
al amor del inmortal.

### II. (R. Gallegos)

Adyacente a la pampa  
esfuerzo de colono extraño  
cimiento de un futuro.

Tú te regozas en el seno  
de un río dormido  
y en las noches tranquilas  
te acaricia el rumor de los cielos.

### III. (S. Julián y P. Buena)

Dos puntos instantáneos  
derramados sobre el viento  
entre ambos pampa y pampa.  
Dos puntos instantáneos  
sobre senderos de blando coironal  
entre ambos blanco arenal  
como cielo a medio derramar.

### IV. (Tres Cerros)

Triángulo encerrado  
sobre sí mismo  
con fuertes paredes  
de soledad,  
no posee ventanas  
sólo barrotes de sol  
y techos de viento.  
Allí nadie aprisiona a nadie  
sólo el tiempo es encarcelado  
incapaz de volar por los barrotes  
o romper una muralla  
sólo espera, espera..  
espera...

### V. (El paso fronterizo)

Fin de una patria ajena  
y abismo cortante de su pueblo.  
Se inicia un Chile  
de pampa y bosque  
de mar y cordillera

de cielo ennegrecido.  
Por lluvia y nieve  
por sol y arena  
aquí, habita el amigo del viento  
el hermano del silencio  
el fundador de algún rebaño  
perdido entre la nada.

### VI. (El volcán Osorno)

Boca de fuego  
apagada por el tiempo  
altiva sombra  
de alba cabellera.  
Refugio de mil leyendas  
excusa del mapuche  
de sangre esparcida  
y disecada por el tiempo  
que formaron ríos de infierno  
jaurias enloquecidas  
manejadas por venganzas.

**RODRIGO SAEZ**  
2° "A"

## DEDICADO A LA PERSONA QUE NOS HA DADO TANTO A CAMBIO DE TAN POCO:

Como siempre,  
te encuentras remoto, distante,  
reflexionando tus problemas cotidianos o  
yaciendo en un descanso pasajero,  
tras tu esforzada labor.

Y no lo dudes,  
muchas veces he tratado de expresarte,  
que me encuentro a tu lado y que estaré allí  
mientras me necesites,  
pero mis palabras se han ahogado en el silencio y  
sólo he atinado a mirarte,  
acontemplar tu ilusión.

Pero no todo es tristeza,  
pues tu vida ha sido amor y  
tu don más especial  
fue brindarme protección.

Pero sé que al alba  
de una triste mañana,  
partirás irremediamente y yo  
cabizbajo,  
añoraré tu semblante sereno  
y mis lágrimas, compañeras del dolor  
retenerte no podrán.

AL PADRE

**LUIS VENEGAS VALENZUELA**  
1° año "D"

## QUE TIENE DE MALO SOÑAR

*¿Qué tiene de malo soñar?  
si el sueño es una vitamina,  
que da energía para seguir viviendo.*

*El sueño  
es el sol que ilumina  
los caminos escondidos.*

*Si el sueño es el delatador  
de lo mucho que hay que hacer  
¿Qué tiene de malo soñar?*

*Si soñar es ser  
quien no se puede ser,  
si soñar trae un ramo  
de olvido...*

*¿Qué tiene de malo soñar?*

**RAUL SAEZ GOMEZ**  
Ex-alumno

## RENACIMIENTO

*Hoy de nuevo  
he nacido,  
me parió el vientre del fracaso.*

*He nacido  
enfermo de vergüenza  
y con una herida en el alma;*

*Como tratamiento  
tengo que morir  
y reencarnar.*

**RAUL SAEZ GOMEZ**  
Ex-alumno

## EL ANOCHECER

*Ya es de noche y el alma  
se viste de un manto negro.  
Mi corazón late sin sentir  
el peso de obscuridad.  
Divaga dentro de mí  
la luz que queda en lo profunda  
de mi ser, la luz de tu amor.*

*Las estrellas reflejan los  
rayos que penetran por los  
poros, y abren en mi un  
amor oculto, un amor que  
alimenta ese cariño palpable,  
que permite vivir una noche más  
gracias a todo lo que Dios crea.*

*La noche, fiel señuelo de tumba  
que con su apariencia oscura e  
insensible, calla y aguarda todo  
lo que el corazón grita, las noches  
de luna llena son un  
deleite para el amor,  
que florecen como las rosas en primavera.*

*La noche y el amor.*

**CELSO RODRIGUEZ**

## IMPOSIBLE

*Yo quisiera cantarle a mi tierra  
pero siento una gran confusión  
sus bellezas recorren mi mente  
y adormecen mi inspiración.  
Yo quisiera cantarle a los vientos  
y a las pampas de extraño verdor  
a los mártires robles curvados  
a los ríos de suave rumor.*

*Describir a las grandes nevadas  
con sus copos y besos de amor  
de las blancas lagunas heladas  
sus reflejos de luna o de sol.  
Yo quisiera cantarle al estrecho  
y al ensueño del amanecer  
a los miles canales del austro  
y al embrujo de su atardecer.*

*Expresar la belleza sublime  
que se esconde en cada rincón  
a los mares y hielos eternos  
donde reina armonía y canción.  
Pero mi alma bohemia se niega  
a brindarme una clara visión  
y comprendo que no hay un poeta  
que describa ésta tierra de amor.*

**T. PERICH**  
3° "D"

## COMPAÑEROS DE MI CURSO

*¡Compañeros de mi curso  
a poner atención  
aquí todos somos iguales  
espíritu y corazón!  
Haciendo las cien y una  
lo pasamos todo el año  
dándole a los maestros  
sinsabores y desengaños.  
¡Somos hermanos de curso!  
Una familia grandota  
nos conocemos a fondo  
en estudio o en la pelota.  
Cuando los años pasen  
como rayos de una rueda  
tomaremos cien caminos  
que el destino nos conceda.  
Algunos alcanzarán  
un título universitario  
otros tendrán fortuna  
otros mil desengaños.  
Pero siempre habrá ese algo  
vibrando con emoción  
las mil jornadas vividas  
grabadas en el corazón.*

**TEDDY PERICH MANSILLA**  
3° "D"

## ADIOS A OTRA ETAPA

*Cuando falta poco para la partida  
de nuestros barcos con destino incierto  
las preguntas se congregan  
pugnando para salir.*

*¿He sido estudioso, excelente, buena persona,  
compañero, amigo, comprensivo, perseverante?  
Las acciones tienen calificación  
¿son tantas buenas cualidades  
para que las posea una persona?.*

*Cuando tuve oportunidad de demostrar  
humanismo ¿lo hice?  
REMORDIMIENTO.  
Cuando tuve oportunidad de vociferar  
una verdad ¿lo hice?  
REMORDIMIENTO.*

*Si un consuelo queda,  
a inviernos suceden primaveras.  
Sale la luna se esconde el soberano astro rey  
Siembra primero, cosecha después.  
Hombre y su naturaleza  
naturaleza y hombre.*

*Cuatro años en el tiempo  
este liceo se agranda y supera límites  
con sus integrantes  
me dominó.  
Llegué a quererlo.*

*En un momento, percibo los anhelos  
de los que ya pasaron,  
en la atmósfera, cemento,  
vidrios, mesas, pizarrones  
aún perduran  
aún no mueren  
se mezclan en el espíritu de los seres  
ahora.*

*Cuando las cifras que soy,*

*no se encuentran aquí, casi diariamente,  
recordaré salidas de sol  
y la luminosidad que invadía  
una "construcción"  
cerca del mar.*

**MOISES OYARZO O.**  
4° año "E"

## MELANCOLIA

*Con melancolía,  
miro por entre los vidrios de mi vieja ventana.  
Con melancolía,  
hablo en voz baja tratando de que mi voz te  
alcance,  
como si las palabras logran avanzar por entre  
las gotas de lluvia,  
y con ansias llegaran a tu boca.*

*Es ya el ocaso del día, y la tétrica obscuridad  
se acerca,  
más yo lo ignoro todo y dibujo tu rostro con  
colores imaginarios,  
en cada gota cristalina que con sutileza  
baja a la tierra.*

*La fresca brisa del atardecer se filtra por entre  
las ranuras  
de la muralla acariciando grácilmente mi faz,  
quizás,  
escapando de la fría lluvia  
para traerme un poco de tu suavidad.*

*La obscuridad ya lo cierra todo,  
mis pensamientos se escapan al igual que la razón  
doy una última mirada, y allá afuera sólo existe:  
"Lluvia y melancolía de Amor".*

**ELISEO PINO ALVARADO**  
2° año "A"

**PLanta  
de lavado en seco  
y  
lavandería  
«RECORD»  
KUSANOVIC Y CIA. LTDA.**

Balmaceda 661-Teléfono 21444  
PUNTA ARENAS

**Sr. A. Araneda Leal  
Reparadora de  
Calzado  
"El Chunchu"  
Calzado corrector infantil  
marca Brusito**

Ignacio Carrera Pinto 728

## EL DESAFIO DE HOY

Estamos en el Año Internacional de la Juventud, un tiempo propicio como para preocuparnos realmente de atender las necesidades más urgentes de nuestros jóvenes. En los estudios de la Unesco y de las Naciones Unidas, se manifiesta el interés por lograr un mayor bienestar y progreso frente a los graves problemas que afectan al mundo actual.

Si miramos un poco alrededor nuestro nos vamos a dar cuenta que algunos jóvenes están siendo víctimas de la violencia, el terrorismo y la perversión de las costumbres. No resulta extraño entonces, que ante esta pérdida de valores los organismos especializados a nivel internacional, quieran hacernos tomar conciencia del grave deterioro moral que se va extendiendo por los países y que divide a la gran familia humana.

El Santo Padre, Juan Pablo II, en repetidas ocasiones ha llamado a la juventud a ser artífices de un mundo nuevo y ordenado, manteniendo siempre en alto los ideales del humanitarismo cristiano para construir la **civilización del amor que supone el desarrollo de la persona, la participación en sus más variadas formas y la paz que se alcanza por la práctica de la justicia.**

*Hay principios éticos y religiosos que animan la vida del joven comprometido en la búsqueda del bien. Por eso, se siente un tanto desorientado cuando observa un mundo en crisis; no entiende el por qué en esta época de grandes conquistas científicas y tecnológicas aún no se ha superado el problema del hambre en distintas regiones de la tierra. Al mismo tiempo se pregunta cuál es la causa de que no exista mayor fraternidad en las relaciones humanas; qué es lo que impide al joven acceder a un trabajo digno y estable en donde se pueda realizar plenamente. Algunas veces la falta de oportunidades en el campo laboral le lleva a soluciones desquiciadoras como el alcoholismo y las drogas, que en nada favorecen una convivencia armónica y dañan su salud. Otros ya no creen en el camino honesto para triunfar en la vida y no se preocupan o no pueden seguir estudios superiores.*

*Por cierto que resulta conveniente, y*

*muy valioso, capacitar a los jóvenes para que se interesen más en todos los aspectos del desarrollo con su voluntad creadora en un proyecto de vida auténtico. El trabajo de la humanidad, a través de los tiempos, es un continuo esfuerzo por construir la paz, y no es tarea fácil si lo hacemos solos. Necesitamos también a menudo, pedir la ayuda a Dios en la oración personal o comunitaria; reconciliarnos con nosotros mismos, reconciliarnos con los demás...*

*Si somos optimistas y creemos en la vida, ningún temor debe derrotarnos, porque llevamos en el alma valores que son eternos. No hace muchos años, ya el Papa Pablo VI, de feliz memoria, había pedido a los jóvenes vivir en la esperanza de un mundo nuevo. Recuerdo sus palabras: "Urge que los cristianos descubran el sentido de la alegría que es espiritual... Volvamos a las fuentes de las alegrías naturales que el Creador pone en nuestro camino". El amor sincero de esos padres que te quieren y desean lo mejor para ti, de los profesores que te enseñan los secretos de la ciencia y el saber, de los amigos que comparten tus anhelos de servir y entregarte por entero a un ideal de paz y de justicia son motivos de verdadera alegría.*

*No olvidemos que los jóvenes tienen una gran responsabilidad en sus manos y que serán capaces de demostrarlo ahora, con generosa entrega y espíritu de sacrificio, para bien de la Iglesia y de la Patria. ¡Trabajemos juntos por ese mundo nuevo que Jesucristo nos enseña en el Evangelio!*

ANTONIO COALLA GLASINOVIC  
Prof. de Religión

**Santiago Violic V.**  
**Contador**

L. Navarro 1066-

Of. 406-

—Teléfonos: 25245-26682

## BIBLIOTECA

Al celebrar una etapa tan importante de nuestro Liceo, sus 80 años, de existencia, queremos rendirle un homenaje al factor más importante del desarrollo de la civilización humana, "El Libro".

En 1450 se imprimió el primer libro o la manera moderna, la Biblia Latina, la que puso el libro al alcance de todos los países del mundo, extendiéndose a la cultura masivamente.

El libro es nuestro mejor y desinteresado amigo, siempre dispuesto a ayudarnos en nuestra formación intelectual, espiritual y de entretenernos sanamente en nuestros momentos de descanso, por lo mismo debemos cuidarlo y quererlo.

La fundación en el Establecimiento de nuestra primera Biblioteca, fue el 24 de mayo de 1930.

Transcurridos 55 años de tan importante fecha, podemos sentirnos orgullosos de contar con casi 6.000 volúmenes sobre diversas materias.

El número de textos consultados en el año 1984 fue de 6.113, desglosados en el siguiente detalle: Obras Generales, filo-

sofia, Ciencias Sociales, Filología, Ciencias Puras, Bellas Artes, Literatura, Historia y Geografía.

Es importante destacar dos aspectos: el primero, el considerable incremento de volúmenes aportados por Corporación Municipal, Secretaría de Educación y donaciones de la Comunidad de nuestro Liceo, sobresaliendo el esfuerzo de la Dirección, Profesores y alumnos. El segundo aspecto, el creciente interés de los alumnos de concurrir a la Biblioteca a consultar diferentes obras que les permiten realizar los trabajos que se le encomiendan o simplemente a leer por propia iniciativa.

Considerando el notable aumento de lectores, trimestralmente se publica en la Revista Semanario "Tiempo Joven" una lista de honor con la nómina de los mejores lectores por nivel. ¡Esperamos que tu figures en la próxima publicación!.

*Colaboración de: doña SUSANA VERGARA  
INOSTROZA.*

*Encargada de Biblioteca*

# SUPERMERCADOS MARISOL LTDA.

### ZONA DE EXTENSION SUPERMERCADO

ZENTENO 0164-FONO 22070  
CASILLA 818-PUNTA ARENAS

### ZONA FRANCA

Bodega de Ventas Mayorista y Minorista  
Lote N°26-Manzana 11-Km 3 1/2 Norte  
PUNTA ARENAS

# INQUIETUDES LITERARIAS DE LA FAMILIA LICEANA:

*aquí una apoderada incursiona en la  
ficción narrativa.*

CUENTO CORTO.

AUTORA: M.M. MUÑOZ CIRANO

REPRESENTA: 2º AÑO "A"

## ENCUENTRO

*Era una aventura, esto que le sucedía. A ella tan conservadora y cuidadosa con sus amistades.*

*Miraba al hombre, que inclinándose le murmuraba palabras que no podía entender. Sus gestos, eso sí, eran elocuentes.*

*Trataba de mirar para los costados de reojo, para así cerciorarse que nadie conocido iba pasando por la plazoleta, casi vacía a esa hora.*

*El hombre con sus ojos grises, penetrando los suyos, le volvía a preguntar cosas que no podía ella responder. ¡Que atacante realidad! Pensó.*

*¡Mire que elegirme a mí! Para hacer preguntas extrañas. Debe ser un aventurero, que busca conocerme, introducirse en mi vida, mis costumbres, pensamientos e intimidaciones... ¡Qué atrevido por Dios?*

*Y pensando esto, se alisaba el borde de la falda con movimientos maquinales y nerviosos. ¡Y! Si la viera el señor Boticario ¿Qué pensaría de ella? Y los niños de la escuela, que tanto le respetaban ¿Qué podrían pensar? Al verla con este desconocido, que la interpelaba con tanta confianza. Se empezó a*

*poner roja de vergüenza y temió que el hombre la tomara en sus brazos, sacándola del asiento que la protegía.*

*En arrebatada súplica le dijo ¡No por favor! No quería sentir el pelo de su barba cerca de su mejilla. Sus manos empezaron a transpirar helado. Las sintió pegajosas y no supo como se las limpió rápidamente, en un costado de su vestido. La cara de él se acercó un poco más y le sintió el aliento cálido, mientras sus labios se movían diciéndole ¿Qué cosa?*

*Estaba preocupada. Allá por el extremo de la calle, que enfrentaba su vista, venía el señor cura, caminando despacio. Ya luego la vería y ella no soportaba la sensación que le subía por sus rodillas.*

*Toda su reputación de señorita educada estaba en juego. Jamás se repondrá de esta impresión terrible. De pronto siente que el aire le falta y la cabeza le da vueltas, el mundo se convierte en carrusel y ya no sabe más de nada.*

*¡Que viejita más extraña! Mire que desmayarse, porque me acerqué a preguntarle la hora.*

*Se alejó de allí, mirando preocupado el círculo de curiosos que se había formado alrededor del asiento...*

Sr. Jaime Gutiérrez Varillas

**“Ganadera Chiloé”,**

*lo mejor en carnes.*

Chiloé 1500

## DE LUNES A VIERNES

De lunes a viernes todas las semanas, para variar el despertador suena a las 6.45 de la mañana y entre vuelta y vuelta, logro zafarme de esa maldita compañera que no quiere soltarme ¡aaah! ¡maldita sábana!. Una vez en el baño duchándome pienso ¿otro día?. Luego a la carrera me coloco las botas negras, camisa de marca "Cristian", y una corbata que parece que se coloca allí para contar cuantos sorbos de saliva tragas. Sólo a 10 minutos para las 8.00 hrs. salgo de mi casa refunfuñando por el frío y la escarcha reinante para tomar finalmente ese pestillo "yale" y cerrar el portón de un taquito. Una vez en la calle mi primer saludo va para los vecinos que se levantan de "madrugada cara larga, de sueño todavía y mal desayunados". Camino por Armando Sanhueza con rumbo norte para bajar Bellavista, tomar Nogueira pasando por una famosa plaza que en años anteriores fue un antiguo cementerio, la cual todos llamamos por plaza "Lautaro", y al frente una casa de terremoto. La llamo así porque hay que ver como salen esos tipos despeinados y mal arreglados como si los hubiera pillado el "ciclón de Santa Ana". Siguiendo el recorrido diario llego a la Plaza de Armas, la cual atravieso pensando y mirando a esa gente encargada de limpiar este sitio, de barrer el agua cuando aún llueve, de re-

coger las hojas cuando todavía es otoño y de recolectar los desperdicios de los ciegos que no ven los botes de basuras. Una vez en calle Magallanes, se ven llegar las micros: Mercedes Benz, Borrani, Dodge, manejadas por "tantos viejitos cara arrugada", repleta de estudiantes uniformados, que como yo, descienden de estos refrigeradores con ruedas y ya en Colón con Magallanes veo los rostros infaltables del "Negro" (Cancino), Tu Pelo (Trujillo), "Callampa" (Carlitos O.), "Monsieur" (González), "Picapiedra" (Espejo), "Pato" (Manzo), "Woody" (Villanueva), "Etoto" (Mancilla), "De las Botas" (De la Sotta), "T.C." (Bahamóndez), "Panzón" (Sáez), "Ramón"(Fabián) y por supuesto el "Guatón, gruñón, monstruito" (Mendoza); los cuales me comentan los planes para el fin de la semana, ya sea el "Rapanuí", la "Taberna de Silver" o nuestro querido "Club de Desprendimiento Yugoslavo", o me convidan un cilindro nicotinoso aspirable y destruye pulmones, comprado por \$ 5, \$ 6 ó \$ 7 en el kiosko. Al acercarse la hora de ingreso a clases descendemos por la Avenida viendo las "cinturas o piernas" de las muchachas del Liceo de Niñas. Una vez en el colegio, específicamente en la sala de clases, veo a los compañeros de curso como los anteriores nombrados, más

# CODIMAGA

COMPAÑIA COMERCIAL Y DISTRIBUIDORA DE MAGALLANES S.A.

### REPRESENTANTES DE:

ELECTROLUX  
CARPET BRINTONS  
HUSQVARNA  
TOOTAL  
FACIT  
D.L.W. REVESTIMIENTO DE PISO  
EVEREADY  
SUNBEAM

### LOCALES EN:

ROCA N° 935 - FONO 25219  
ZONA FRANCA - SITIO 37-38 - FONO 21583

"Mc-Quade" (Herrera), "Tito" (Cárdenas) "Traga-traga" (Barrios), "Guerrero Místico" (Arias), "Satélite" (Remolcoy), "Manolo" (Dobson) y el infaltable "Empanada de ripio" del curso, en este caso representado por O.M.T., o las tallas pesadas hechas por "Huevito" (Ugalde), todos listos para recibir a los "profes" apodados cariñosamente por nosotros: Historia y Geografía nos hace "Kirico", Música: "Ray Connif" Bustamante, Filosofía: "Curro de la Cruz" y Matemáticas: nuestra profe jefe "La Terrón de Azúcar" por lo chiquitita...pero dulce. Ya es la hora de recreo, todos rápidos como bólidos al baño. Aquí entre sus paredes uno se puede enterar de las noticias del día o de la semana, y de los pensamientos que tienen los alumnos para con sus profesores más queridos o más odiados. Por lo tanto aquí no se salva nuestro muy querido y recordado Inspector General. Digo recordado porque más de algún alumno piensa en él

cuando le da dos, tres o una semana de vacaciones para que reflexione por el error cometido. De vuelta en los pasillos se escuchan gritos, risas y silbidos entonando "El Africano", y si uno se descuida demasiado recibe un agarrón por parte de un amigo, ¡vaya amigo!. En el Casino la tercera parte compra, el resto...acecha como buitres, por un pedazo de "sandwich" o un chupete de leche "toffe-pop". Luego llega la hora de entrar de nuevo a clases. Ahora ya pasó lo más pesado de la mañana. Sólo queda esperar el timbre de las 13,10 cuando se ve salir a todos como "alma que se lleva el diablo", y a las 13,15 las salas están más vacías que "ropero de tarzán".

"POBRECITO MORTAL"

O. Hsani. 4° "B" Liceo

PUNTA ARENAS, 4 de julio de 1985.

# LAVICARS

## LAVASECO

**MAXIMA TECNOLOGIA**

**LAVABLANCO - LAVASECO**

**TRATAMIENTO QUIMICO**

**DE MANCHAS**

**LIMPIEZA Y MANTENCION DE**

**ALFOMBRAS MURO A MURO**

**Sarmiento 726**

**Casilla 222**

**Teléfono 26031**

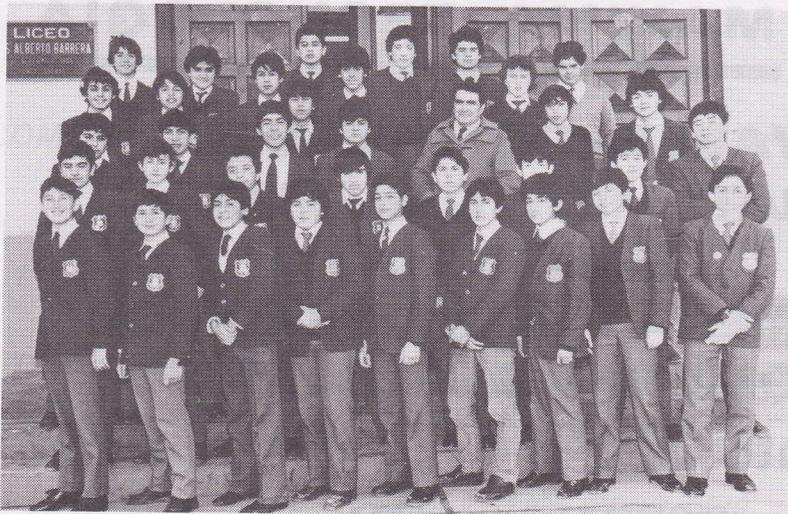
**Punta Arenas**



**1° A  
LUISA  
VOLKART  
BORELLI**



**1° B  
EDITH  
BAHAMONDES  
CLAVERIA**



**1° C  
RAUL  
MENAR  
DURAN**

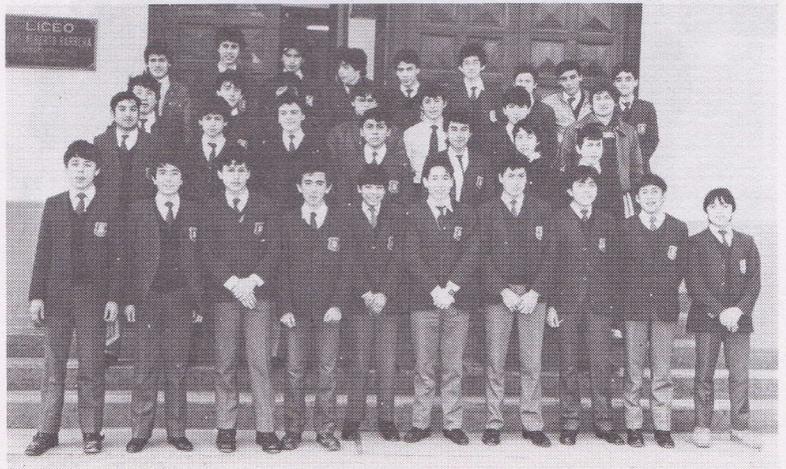
2° B  
MARGOTH  
LÓPEZ  
SANTANA

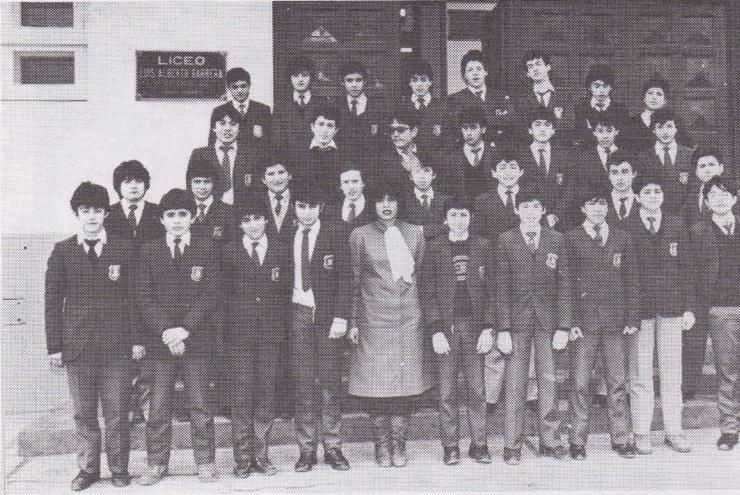
1° D  
MARTA  
SILVA  
AROS



1° E  
GLORIA  
ALTAMIRANO  
GUZMAN

2° A  
CHRISTIAN  
VILLEN  
VERGARA

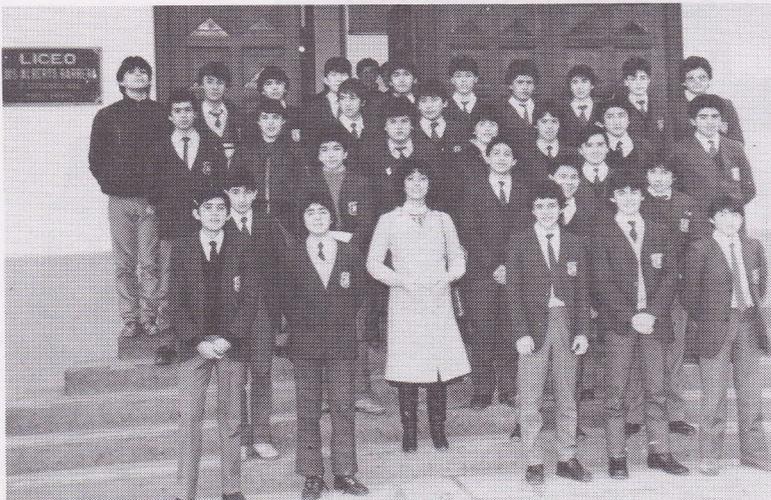




**2° B  
MARGOTH  
NUÑEZ  
CARDENAS**

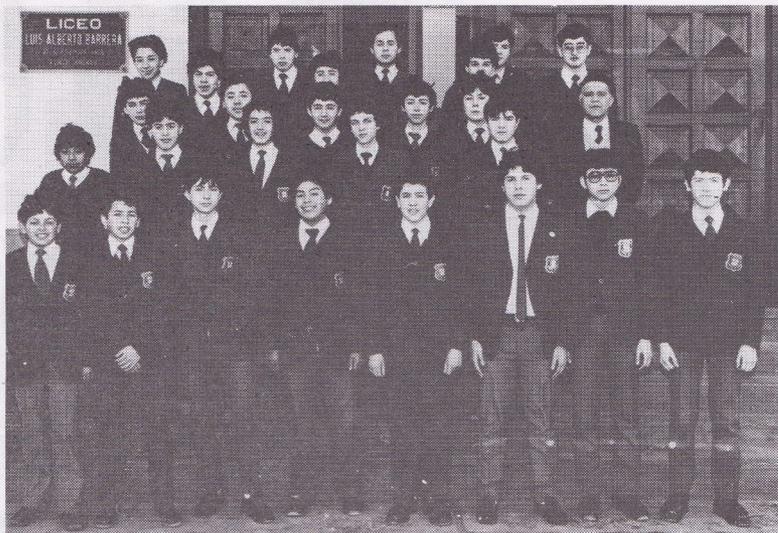


**2° C  
BERNARDO  
VERA  
FIGUEROA**



**2° D  
FLOR  
DIAZ  
OYARZUN**

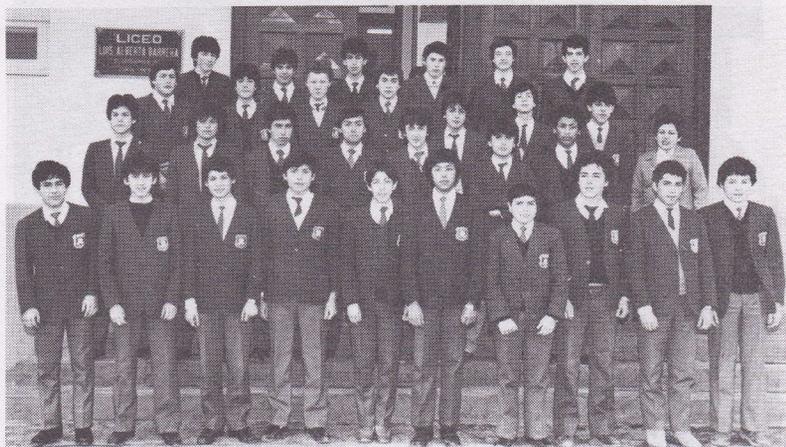
**2° E  
LUIS  
SAEZ**



**3° A  
MANUEL  
DIAZ  
AGUILA**

**3° B  
ALFREDO  
SOLSANA  
OYARZUN**

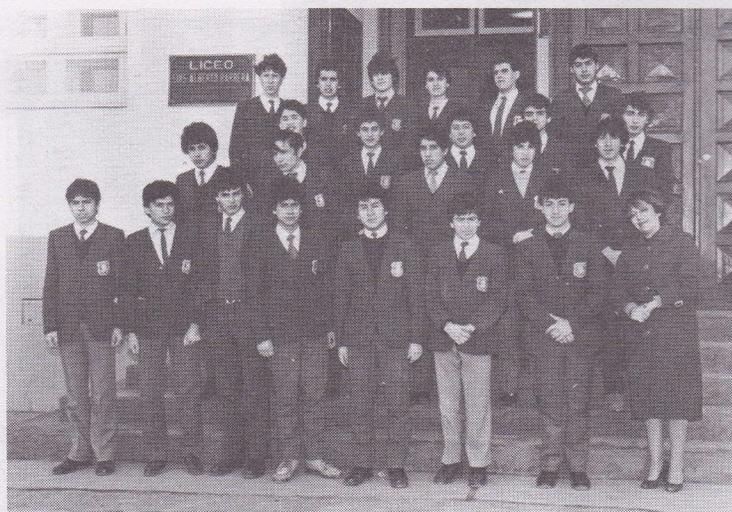




3° C  
VICTORIA  
RETAMALES  
ESPINOZA



3° D  
HUGO  
VILLEGAS  
VIDAL



3° E  
EMA  
DEL PINO  
ZAPATA



MAGDEL GUERRERO



JULIO SOTO



RICARDO ORELLANA



SANDRO GOIC



JUAN PINILLA



JOSE HUIQUIL



PATRICIO ALIAGA



PATRICIO NAVARRO



RODRIGO IRIARTE

# 4º "A"



PATRICIO VARGAS



EDUARDO PEREZ



BRANCO IVELIC



JULIO LOBOS



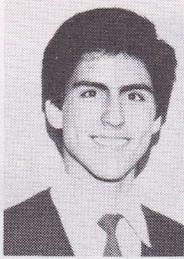
ARTURO OYARZUN



JORGE RISCO



JULLIO RUIZ



JAVIER BRITO

JUAN GALLARDO

JORGE AMARALES

RODRIGO SEPULVEDA

SERGIO BAHAMONDEZ



RODRIGO DE LA SOTTA



CARLOS FLORES



PATRICIO MANZO



ADRIANO MUÑOZ

# 4<sup>o</sup> "A"



ERIK FUSCHER



RODRIGO FERNANDEZ

JOSE CONTRERAS

GINO BIGNANI



VICTO OYARZUN



ALEX VERA



ERNESTO MANSILLA





CLAUDIO SOTO



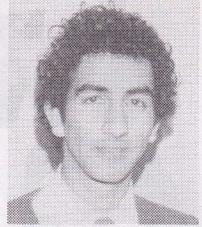
OMAR HSANI



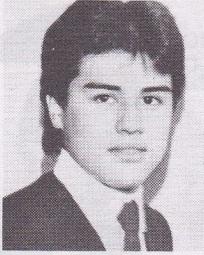
JUAN REMOLCOY



JOSE ARIAS



BRUMA OJEDA



CARLOS AYARZUN



FABIAN FERNANDEZ

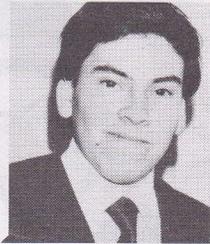


RICARDO VALDES



LUIS DABSON

# 4<sup>o</sup> "B"



JOSE OYARZUN



DANIEL CARRASCO



HECTOR CARDENAS



CHRISTIAN CONTRERAS

MARCELO VILLANUEVA

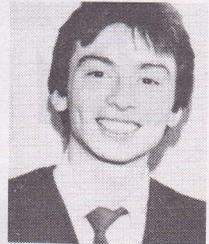
ALEX OYARZO

JUAN GUTIERREZ

MAURICIO UGALDE



PATRICIO MOYA





MARCOS MORAGA



WILHEN RADDATZ



EDMUNDO GONZALEZ



OSCAR SIMINIC

EDUARDO VALENZUELA



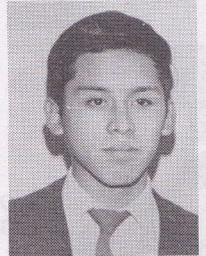
FERNANDO RIVERO



PEDRO TOLEDO



JOSE MUÑOZ



MARCO MARAGEZ



PATRICIO ALVAREZ



GONZALO MORALES



JUAN VILLARROEL



MIGUEL ARENAS

NELSON GALLARDO

PATRICIO VERGARA

MAURICIO SAPUNAR

DANIEL FLORES



PEDRO ALVAREZ



# 4º "C"



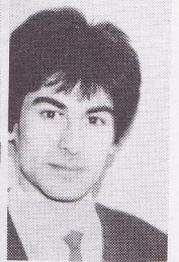
MARCELO BARRIOS



RICARDO TAPIA



MARCELO TRUJILLO



JULIO TRUJILLO



MARCELO HERRERA

ROGELIO GALLARDO



PATRICIO GALLEGOS



OSCAR RUIZ



RAUL PEREIRA



MARCELO CARDENAS

# 4<sup>o</sup> "B"



FRANCISCO CONTRERAS



JORGE RIOS

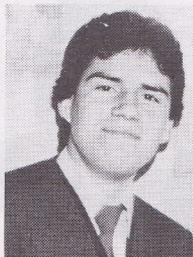


CARLOS GONZALEZ



EDSON MENDOZA

ORLANDO MANSILLA



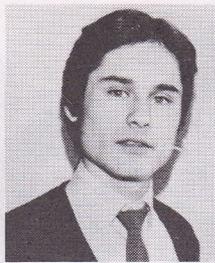
MANUEL ESPEJO

RAMIRO CIFUENTES



EDUARDO CANSINO





IVAN  
CABRERA

OSCAR  
ALVAREZ

CARLOS  
AGUILAR

CLAUDIO  
MATTASSI



CLAUDIO  
BARRIENTOS



JOSE  
VARGAS



OSCAR  
GUTIERREZ



LUIS  
MUÑOZ

# 4<sup>o</sup> "C"



HUMBERTO  
RIVAS



JOSE  
CALIXTO



DARIO  
MIZRAJI



NELSON  
SAEZ

ROBERTO  
BAHAMONDEZ

MARCELO  
GARRIDO

JAIME  
LEPORI

IVAN  
MUÑOZ



CLAUDIO  
HERNANDEZ





JORGE FERNANDEZ FLANDEZ



PEDRO ALVARADO GOMEZ



CLAUDIO JIMENEZ MENDOZA



CRISTIAN CERDA GONZALEZ



FELIPE VILLARROEL T.



MIGUEL QUINTANILLA PETRANZI



ALEXIS VIDAL HINOJOSA



JUAN CARLOS MUÑOZ OYARZUN



OSCAR BARRIA CEULIPI

# 4º "D"



JUAN CARLOS SALVO CRUZ



HECTOR VELASQUEZ LEIVA



CARLOS OVANDO TENEB

CELSO TAPIA SANCHEZ



CRISTIAN MORENO HENRIQUEZ



JOSE SOTO CHEUQUEPIL



DANIEL SANCHEZ DIAZ





ULISES SOLAR LAY



HUGO MAC DONALD DELICH



NICOLAS GOMEZ AROS



LUIS OPAZO AYALA



FLAVIO MARIN GARCIA



HECTOR OLIVARES VIDAL



JOSE VERDUGO RIVERA



RENE ROGEL GUTIERREZ

# 4º "D"



EXEQUIEL PARRA BARRIENTOS



FERNANDO RUIZ SEGUEL



NELSON TRIVIÑO CARCAMO

PATRICIO OJEDA GODOY  
CARLOS VENEGAS MOLINA



LUIS TORRES SILVA



JAIME ANDREUZZI MUJICA



OSCAR SANCHEZ GUTIERREZ





HUGO CONTRERAS MARTINEZ



ARTURO DIAZ MONTIEL



OSCAR BRANDT BARRIA



GUILLERMO AGUILAR JARA



JOSE VIDAL ALVAREZ



MARIO SANTANA GONZALE



EDGARDO FERNANDEZ MIRANDA

# 4<sup>o</sup> "E"



CELSO RODRIGUEZ ROCO



JORGE SCHWEPPE SANTANA



BRAULIO CARIMAN CARDENAS



RAUL MUÑOZ VALLEJOS

JULIAN MARQUICHEO MILLOLON



MARCELO RIVERA MESSINA



PATRICIO GALINDO VILLARROEL



SERGIO DIAZ GUEVARA





**NELSON  
DIAZ GONZALEZ**

**LUIS  
RAMIREZ A.**



**GINO  
GAMBOA MUÑOZ**



**WALTER  
DIAZ PANTOJA**



**CHRISTIAN  
MAYORGA HERNANDEZ**

**MOISES  
OYARZO OSSES**



**JAIME  
DIAZ PAREDES**

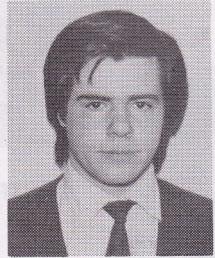


**CHRISTIAN  
VARAS RIVAS**



**PATRICIO  
MANSILLA HERNANDEZ**

**PATRICIO  
PEDREROS BARRIENTOS**



**JAIME  
SAEZ SALDIVIA**



**FRANCISCO  
SANDOVAL QUINTERO**

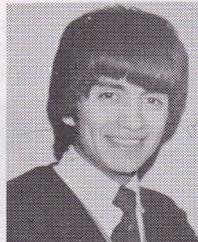


**ALEX  
BARRERA MACHUCA**



**JULIO  
PAVEZ VASQUEZ**

**CHRISTIAN  
OYOHA ZUÑIGA**



# 4<sup>o</sup> "E"

# ASTURIAS

LA ORGANIZACION GASTRONOMICA  
DE LA ZONA

*Cafetería*  
**ZONA FRANCA**

*Café*  
**VEGALAFONTE**

Representante Café HAITI-Edificio Roca

*Restaurant*  
**“ASTURIAS”**

Lautaro Navarro 967

